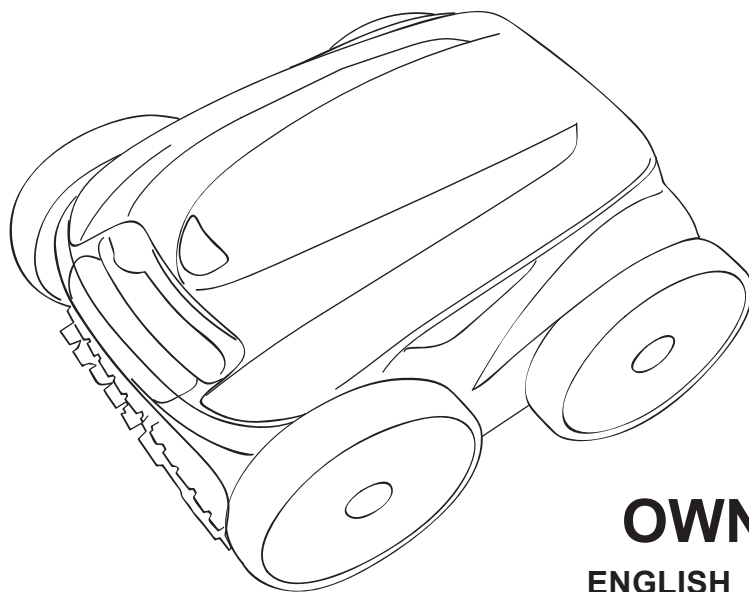




9400 Sport 4WD P94 4WD



OWNER'S MANUAL

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY - For anything other than the routine cleaning and maintenance described in this manual, this product must be serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exist. In the event no such state or local requirement exists, the maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Improper installation and/or operation will void the warranty.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ – Pour toute opération autre que l'entretien de routine et la maintenance décrite dans ce manuel, ce produit doit être pris en charge par une entreprise qui est autorisée et qualifiée pour la réparation des équipements de piscine par la juridiction où le dit produit est installé lorsque de telles exigences locales ou provinciales sont édictées. Si aucune exigence locale ou provinciale n'est disponible, l'agent d'entretien doit être un professionnel avec suffisamment d'expérience dans l'installation et la maintenance d'équipement de piscine pour appliquer correctement les consignes du présent manuel. L'installation ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.

⚠ ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD – Este producto debe ser instalado y mantenido por un contratista que está autorizado y calificado en equipo de piscina en las jurisdicción en la que el producto se instala donde existan requisitos estatales o locales. En el caso de ningún estado o locales obligatorio, el responsable debe ser un profesional con experiencia suficiente en la piscina de la instalación y mantenimiento de equipo para que todas las instrucciones en este manual puede ser seguido exactamente. Antes de instalar este producto, lea y siga todas las advertencias y las instrucciones que acompañan a este producto. El incumplimiento de los avisos de advertencia e instrucciones puede resultar en daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte. La instalación y/o operación se anulará la garantía.

Table of Contents

Section 1. Important Safety Instructions.....	3	Section 6. Cleaning and Maintenance	14
Section 2. Cleaner Specifications	5	5.1 Cleaning the Filter Canister	14
2.1 General Specifications	5	5.2 Replacing the Brushes	15
Section 3. Assembly.....	5	5.4 Replacing the Tires.....	16
3.1 Unpacking	5	Section 7. Spare Parts.....	17
3.2 Assembling the Transport Caddy	5	Section 8. Troubleshooting	18
3.3 Connecting the Control Unit to the Caddy.....	7	8.1 General Troubleshooting	18
3.4 Connecting to Power Source.....	8	8.2 Control Unit Error Codes	19
Section 4. Operation.....	8	8.3 Viewing Cleaner Information for Troubleshooting.....	19
4.1 Submerging the Cleaner	8		
4.2 Starting the Cleaning Cycle.....	9		
4.3 Stopping the Cleaner and Removing from the Pool	11		
4.4 Cleaning and Storing the Cleaner	11		
Section 5. Programming Cleaning Cycles	12		
5.1 Displaying Current Day and Time.....	12		
5.2 Changing Day and Time.....	12		
5.3 Setting Cleaning Cycles	12		
5.4 Canceling Cleaning Cycles	13		

THANK YOU FOR PURCHASING THE POLARIS® 9400 4WD P94 4WD CLEANER.

YOUR POLARIS ROBOTIC CLEANER HAS BEEN DESIGNED AND MANUFACTURED TO BE EASILY INSTALLED AND TO PROVIDE LOW MAINTENANCE OPERATION. PRIOR TO INSTALLING YOUR NEW POLARIS CLEANER, PLEASE DO THE FOLLOWING:

- 1) Complete and return the warranty card.
- 2) Record your purchase information on the spaces provided below.
- 3) Attach your invoice (or a copy) to this page.

Taking these steps will help ensure prompt warranty service, should it be required. If service is required, please contact your original dealer. If the original dealer does not perform warranty service, please visit www.polarispool.com to locate an independent service company near you. If you are unable to locate a service company, please call our Technical Support department at 800-822-7933.

RECORD YOUR POLARIS CLEANER DATA HERE:

Date of Purchase _____ Purchased From _____ Serial Number: _____
(located on machine head)
 City _____ State/Province _____ Zip/Postal Code _____

Section 1. Important Safety Instructions

Congratulations on purchasing the Polaris 9400 4WD / P94 4WD Robotic Cleaner. Please take a moment to read through the entire manual before installing your new robotic pool cleaner. Your cleaner must be installed and operated as specified.

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Failure to comply with the following warnings can result in permanent injury, electrocution or death.

PREVENT ELECTRICAL SHOCK

To reduce risk of electrical shock:

- Connect unit to receptacle protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Such a GFCI receptacle should be provided by a qualified installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the pump without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this product. Disconnect the cleaner and have the problem corrected by a qualified service representative before using.
- Per the United States National Electrical Code® (NEC®), keep the control unit at least five (5) feet from the edge of the (pool/spa) water. In Canada, the Canadian Electrical Code (CEC™) requires a minimum distance of 3m (10 ft.) to be maintained between the pool edge and the control unit. Never submerge the control unit.
- Do not enter pool while the Polaris 9400 4WD / P94 4WD is in water.
- Do not bury cord. Locate cord so as to prevent it from being damaged by lawn mowers, hedge trimmers and other equipment.
- To reduce the risk of electrical shock, do not use the Polaris 9400 4WD / P94 4WD robotic cleaner or control unit if the cord is worn or damaged. Contact Zodiac Pool Systems, Inc. Technical Support immediately for proper servicing and replacement of the damaged cord.
- Double insulation—For continued protection against possible electric shock, use only identical replacement parts when servicing. Do not attempt repair of the Polaris 9400 4WD / P94 4WD robotic cleaner, control unit, power cord, or floating cable.
- NEVER OPEN CONTROL UNIT.
- DO NOT USE AN EXTENSION CORD TO CONNECT THE UNIT TO ELECTRIC SUPPLY; PROVIDE A PROPERLY LOCATED GFCI RECEPTACLE. THE CONTROL UNIT SHOULD BE PLACED NEAR THE GFCI RECEPTACLE BOX.

PREVENT CHILD INJURY AND DROWNING

- To reduce the risk of injury, do not permit children to operate this product.
- Do not let anyone, especially small children, sit, step, lean, or climb on any equipment installed as part of your pool's operational system.

⚠ CAUTION

Failure to comply with the following warnings could cause damage to pool equipment or personal injury.

- The Polaris 9400 4WD / P94 4WD must be installed and operated as specified.
- This product is intended for use with permanently-installed pools. Do not use with storable pools. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity.
- Clean the filter canister in the Polaris 9400 4WD / P94 4WD after each use.
- Do not use the product in your pool if the water temperature is above 95° F (35° C) or below 55° F (13° C).

⚠ CAUTION**USE OF THE POLARIS 9400 4WD / P94 4WD ROBOTIC CLEANER IN A VINYL LINER POOL**

Certain vinyl liner patterns are particularly susceptible to rapid surface wear or pattern removal caused by objects coming into contact with the vinyl surface, including pool brushes, pool toys, floats, fountains, chlorine dispensers, and automatic pool cleaners. Some vinyl liner patterns can be seriously scratched or abraded simply by rubbing the surface with a pool brush. Ink from the pattern can also rub off during the installation process or when it comes into contact with objects in the pool. Zodiac Pool Systems, Inc., is not responsible for, and the Limited Warranty does not cover, pattern removal, abrasion or markings on vinyl liners.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Section 2. Cleaner Specifications

2.1 General Specifications

The general specifications for the cleaner are as follows:

Control box supply voltage	100-125 VAC, 60 Hz
Supply voltage	30 V DC
Installed load	150 W max
Cable length	60 ft (18 m)
Cleaner size (WxDxH)	16.9 x 18.9 x 10.6 in. 43 x 48 x 27 cm
Pack size (WxDxH)	22.8 x 22.8 x 23.2 in. 56 x 56 x 46 cm
Weight of Cleaner	21 lbs. (9.5 kg)
Packed weight	42 lbs. (19 kg)
Filtration	down to 100 microns
Cycle lengths	variable programming

The cleaner is a double-insulated product. A double-insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to ground. The basic requirement for double-insulation is that no single failure can result in dangerous voltage becoming exposed so that it might cause an electric shock and that this is achieved without relying on an earthed (grounded) metal casing. This is achieved by having two (2) layers of insulating material surrounding live parts or by using reinforced insulation. Therefore, devices having double-insulated construction, such as this cleaner, do not utilize a grounded (three-prong) cord/plug.

Section 3. Assembly

3.1 Unpacking

The packaging should contain the following items :

- Polaris cleaner
- Control unit
- Transport and storage caddy assembly components (Figure 1)
 - (a) handle frame
 - (b) support blocks (x 2)
 - (c) wheels (x 2)
 - (d) wheel locking clips (x 2)
 - (e) wheel axle / hubcap (x 2)

- (f) base unit
- (g) cleaner hook
- (h) caddy handle

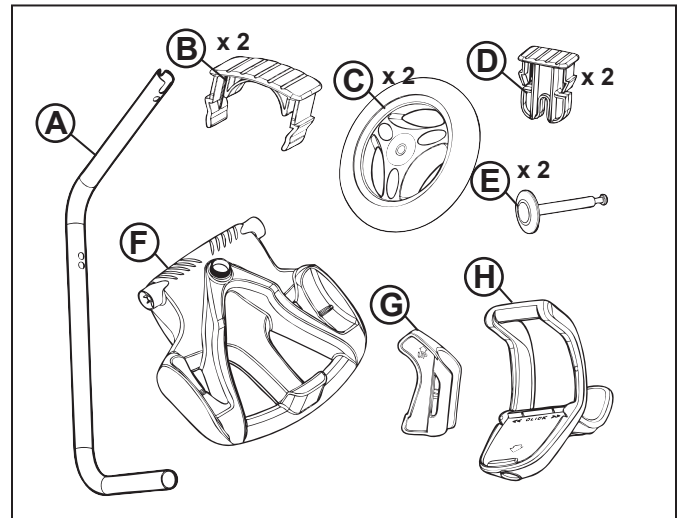


Figure 1. Transport Caddy Assembly Components

When unpacking the cleaner and its components:

- Check to make sure each component is in the box.
- Check cleaner and components for damage during transport.
- If there are any missing parts or damage, contact Zodiac Pool Systems, Inc. at 1-800-822-7933.

3.2 Assembling the Transport Caddy

1. Unscrew the handnut from the base unit (Figure 2).

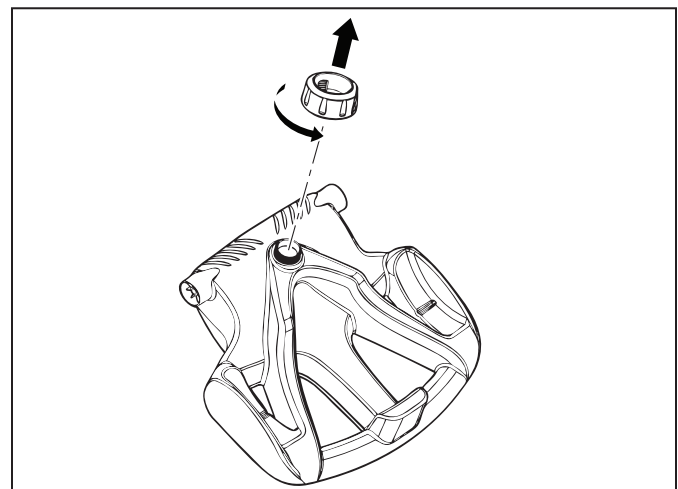


Figure 2. Remove Handnut from Base Unit

2. Insert the metal handle frame tubing into the base unit with notch end at the top, then rotate so the bends are away from you. (Figure 3).
3. Push base unit down (Figure 3) so the metal handle frame is seated in the recess on the underside of the base.

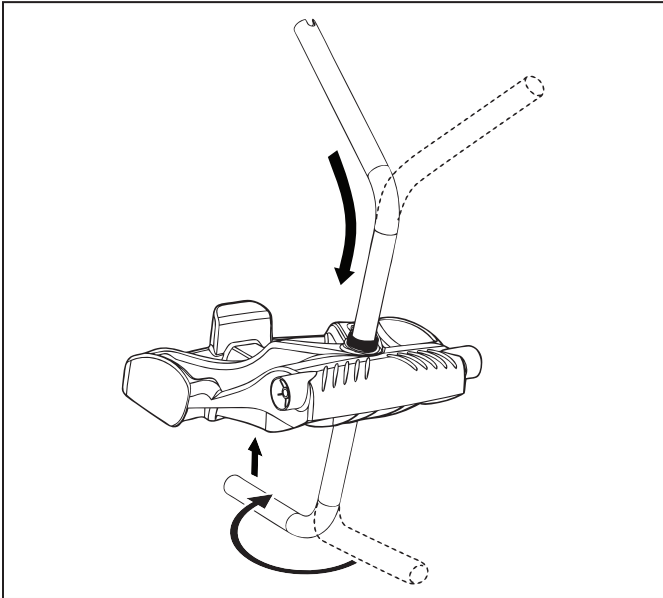


Figure 3. Connect Metal Frame to Base Unit

4. Slide the handnut over the tube and twist to tighten onto base unit (Figure 4).

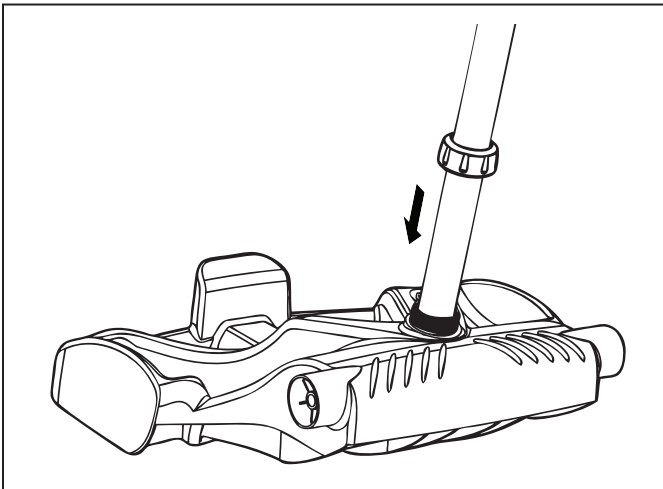


Figure 4. Twist Handnut to Secure Frame

5. Snap two (2) support blocks into place (Figure 5).
6. Slide axle and hubcap piece through center of wheel and attach to base unit. Snap locking clip into place to secure wheel. Repeat to attach both wheels (Figure 5).

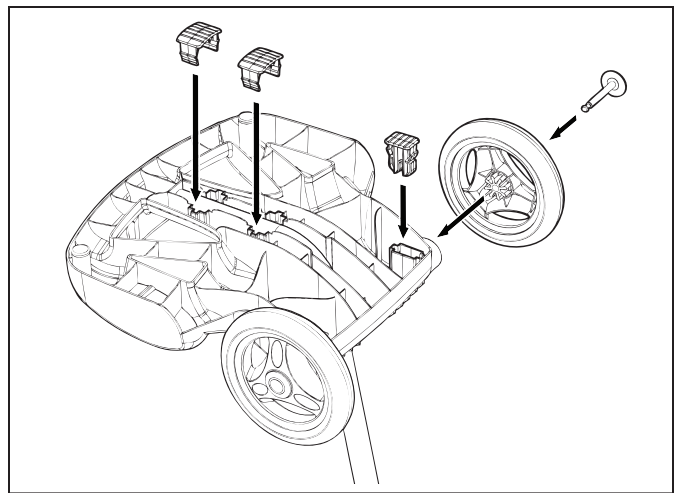


Figure 5. Snap in Support Blocks and Attach Wheels

7. Slide the control unit base / caddy handle attachment down over the metal handle until it snaps into place. (See Figure 6).

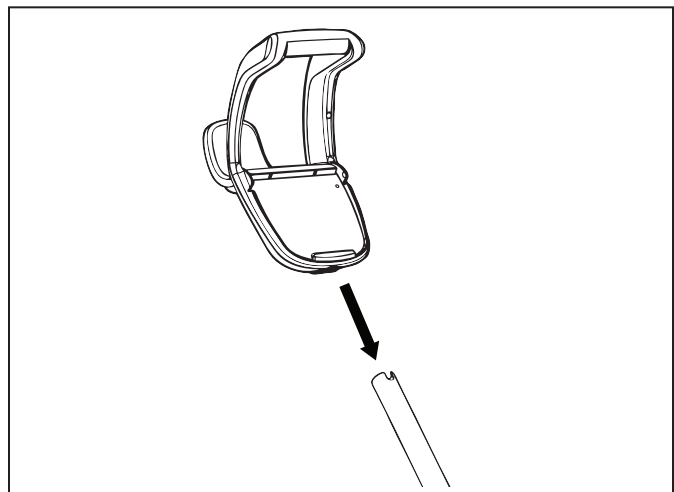


Figure 6. Attach Caddy Handle

- Align cleaner hook pins with holes in the handle tube and snap into place (Figure 7).

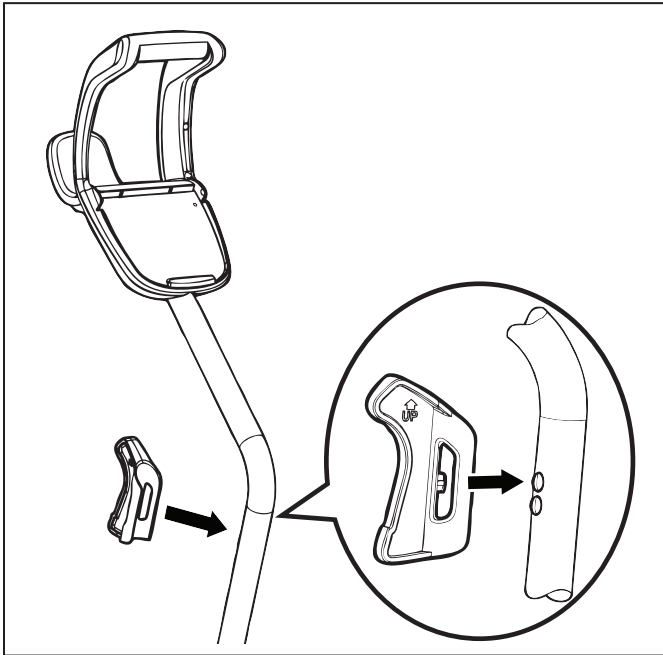


Figure 7. Snap Cleaner Hook into Place

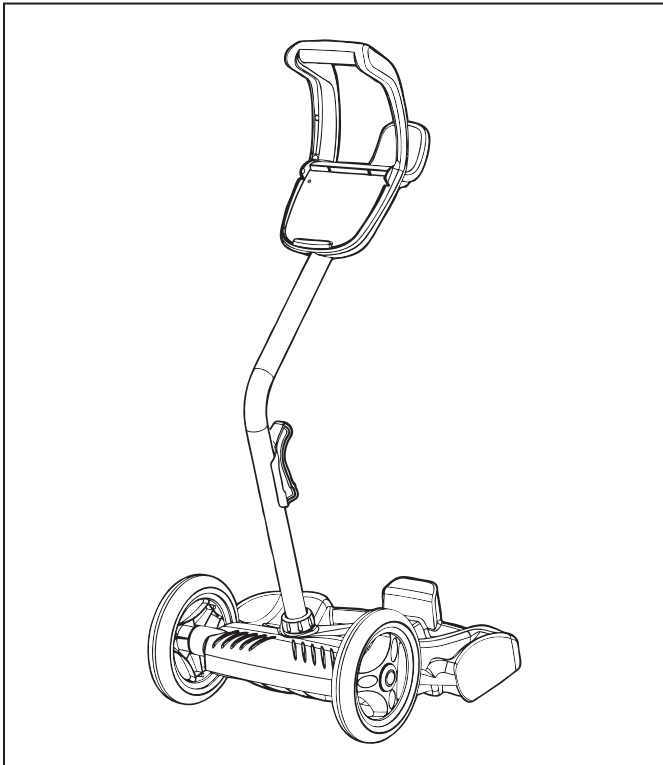


Figure 8. Fully Assembled Transport Caddy

3.3 Connecting the Control Unit to the Caddy

- Align the bottom of the control unit with the notch at bottom of the control unit hook on the caddy (Figure 9).

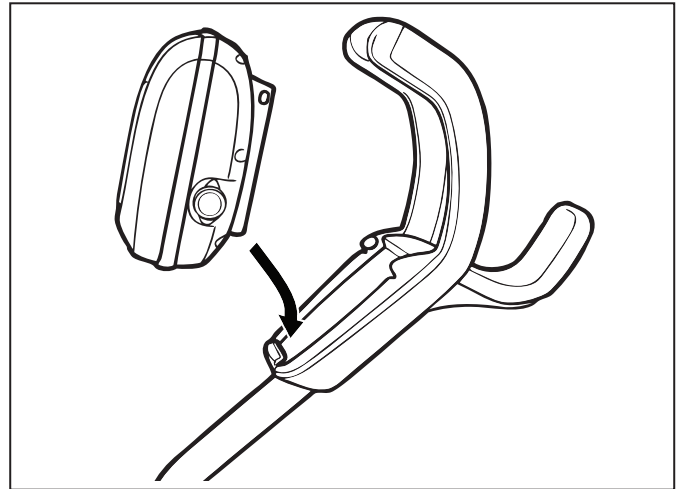


Figure 9. Align Control Unit on Caddy Hook

- Press control unit onto the caddy hook until it snaps and locks into position (Figure 10).

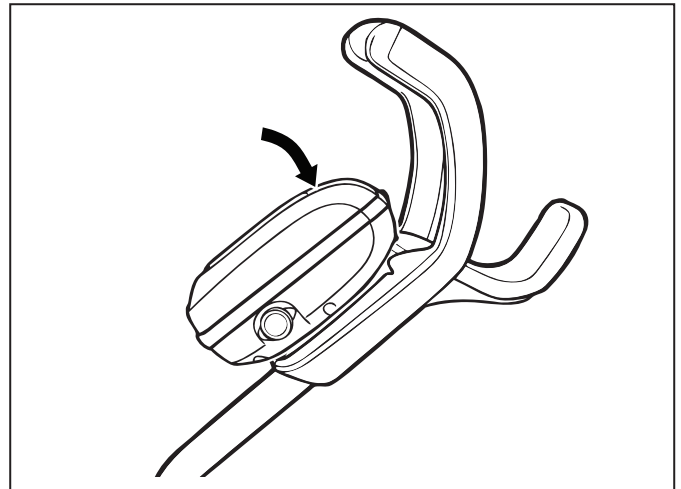


Figure 10. Attach the Control Unit onto Caddy

3.4 Connecting to Power Source

⚠ WARNING

Failure to comply with the following warnings can result in permanent injury, electrocution or drowning.

PREVENT ELECTRICAL SHOCK

- **U.S.:** Per NEC® requirements, keep the control unit at least five (5) ft. (1.5 m) from the edge of the pool. **CANADA:** Per CEC™ requirements, keep the control unit at least three (3) m (10 ft.) from the edge of the pool.
- Only connect the control unit to a receptacle protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Contact a certified electrician if you cannot verify that the receptacle is protected by a GFCI.
- Do not use an extension cord to connect the control unit.
- Do not allow anyone to swim while the cleaner is in the pool.
- The control unit is water-resistant, not waterproof. In order to prevent electrocution, never submerge the control unit or leave exposed to inclement weather.

1. Unscrew the protective cap for the power cable from the side of the control unit by turning counter-clockwise (Figure 11).

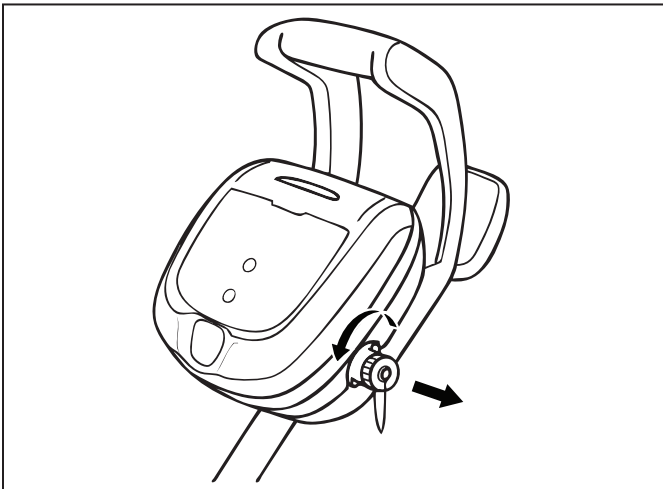


Figure 11. Remove Protective Cap

2. Insert the end of the floating power cable into the control unit and turn clockwise to tighten. Do not overtighten (Figure 12).

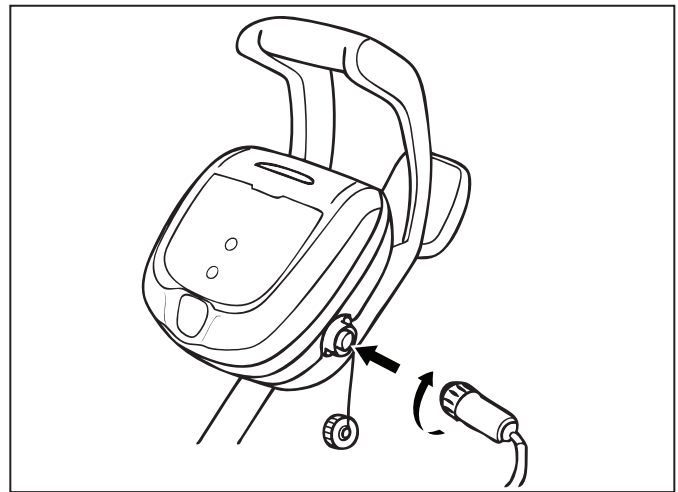


Figure 12. Connect Power Cable

The control unit is equipped with an automatic shut off feature to prevent overheating if operated in direct sunlight for an extended period of time.

Section 4. Operation

4.1 Submerging the Cleaner

1. Submerge the cleaner in the pool and remove any air trapped inside by keeping the unit vertical (Figure 13).

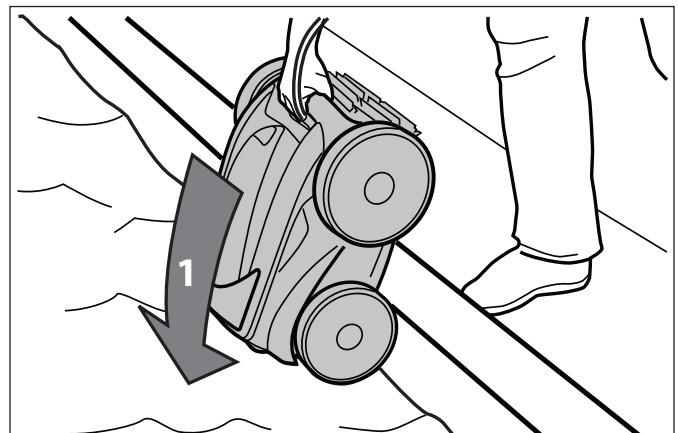


Figure 13. Submerge the Cleaner Vertically

2. Ensure the unit sinks to the bottom of the pool and does not float (Figure 14).

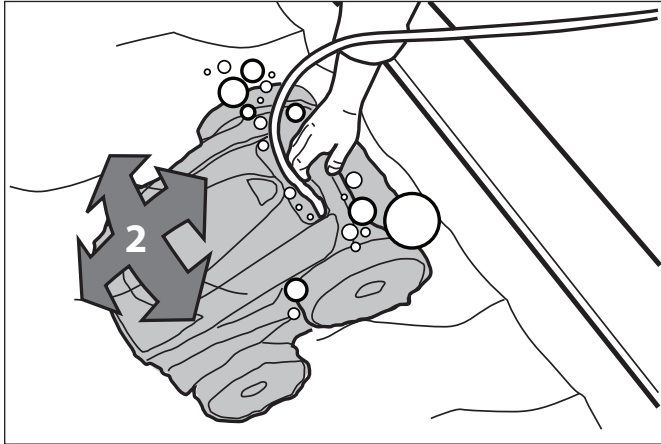


Figure 14. Cleaner Sinking to the Bottom of the Pool

3. Spread out the floating cable over the pool, ensuring there are no kinks or coils in the cable (Figure 15).

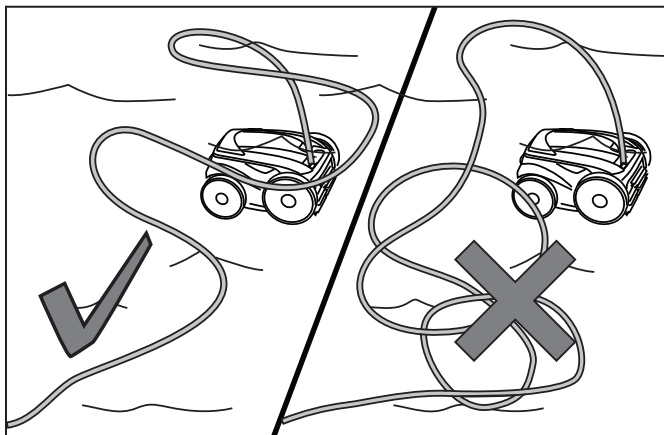


Figure 15. Spread Floating Cable Over the Pool

4.2 Starting the Cleaner

⚠ CAUTION

To prevent damage to the cleaner, be sure to adhere to the following guidelines:

- Remove the cleaner from the pool after the cleaning cycle is completed and store on the caddy out of direct sunlight or inclement weather.
- Never lift the cleaner out of the pool by the floating cable. Always use the lift feature to remove cleaner from the pool.
- Take additional care when lifting the cleaner out of the pool. It becomes heavier when filled with water.
- Always remove the cleaner from pool when super chlorinating or adding acid.
- Do not handle cleaner while it is in operation.


IMPORTANT

- Always make sure the cleaner head is fully submerged before you begin operation.
- Clean the filter canister after each cleaning cycle.
- Do not leave your cleaner in the pool on a permanent basis.
- At the end of each cycle, remove the cleaner from the pool. Start at the cleaner head and untangle any coils in the cable before storing the cleaner.

When you connect the control box and power on the cleaner, the operating time for the current selected cycle is displayed. The default cleaning surface setting for the 9400 4WD / P94 4WD is Bottom Surface . To change the current programmed cycle, see *Section 5. Programming the Cleaner.*

Select Cleaning Surface:

Use to change cleaning surface setting.



Toggle between: BOTTOM ONLY
 BOTTOM AND SIDES

Begin Cleaning:

NOTE: The 9400 cleans so efficiently that it is only necessary to run three cleaning cycles per week.

After selecting the cleaning surface, press to begin operation.

The screen displays the time remaining for the selected cycle. For example, 0:44 on the display indicates that cleaning will be completed in 44 minutes.


NOTE: The control unit automatically switches to standby power mode after 10 minutes of inactivity and the display screen turns off. Press any key to exit standby mode. Cleaner will continue to function in standby mode if in the middle of a cleaning cycle.



Figure 16. 9400 4WD / P94 4WD Control Unit Functions

4.3 Stopping the Cleaner and Removing from the Pool


The automated Lift System makes removing the cleaner from the pool easier. The Lift System will raise the cleaner to the surface and move it toward the edge of the pool.

1. At the end of the cleaning cycle, or at any time during a cleaning cycle, press  to begin the automated lift procedure.

Press and release the Lift System button to raise the cleaner to the water line.

Press and hold the Lift System button to turn cleaner to the left. Cleaner will keep moving left until you release the button.

The screen displays **L I F T** when the Lift System is in operation.

NOTE: To stop the lift procedure at any time, press .

2. When the cleaner is within arm's reach, use the handle to remove from the water (Figures 17, 18). Never lift the cleaner out of the pool by the floating cable.

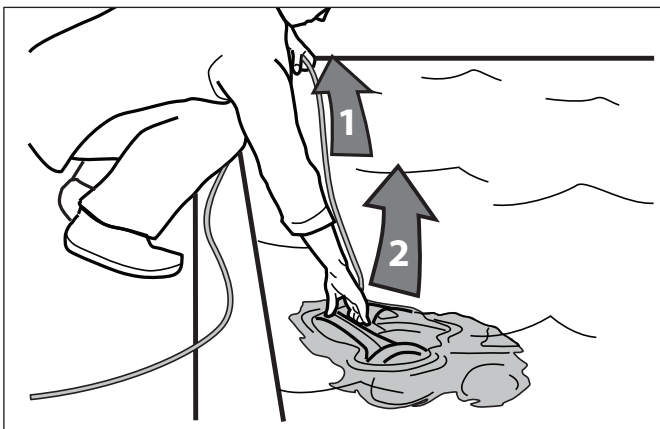


Figure 17. Remove Cleaner From Pool wth Handle

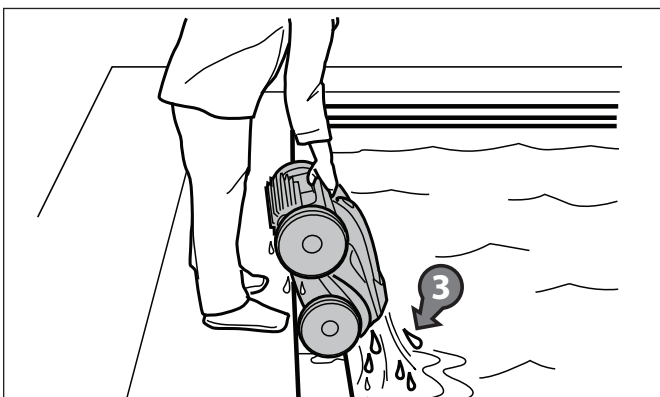


Figure 18. Keep Cleaner Vertical to Drain Water

The 9400 4WD / P94 4WD includes a safety feature that automatically stops the cleaner after about 20 seconds if it is powered on but not submerged in water. For pools equipped with a beach area, this safety feature allows the cleaner to reverse, and back into the pool when the impeller is out of the water.

4.4 Cleaning and Storing the Cleaner

The cleaner must be cleaned regularly using slightly soapy clean water. Do not use solvents such as trichlorethylene or its equivalent. Rinse the cleaner generously using clean water. Do not let your cleaner dry in direct sunlight near the pool. The cleaner must be stored on its caddy so that it dries quickly.

1. Place the rear wheels on the caddy side wedges.
2. Place cleaner in vertical position on the caddy base and clip to hook (Figure 19).
3. Disconnect the cable from the control unit. Replace the protective cap on the control unit.
4. Loosely coil the power cable starting at the cleaner and moving toward the connection point at control unit. Remove any twists along the way. Store the cable by wrapping it around the hook located on the front of the caddy (Figure 19).

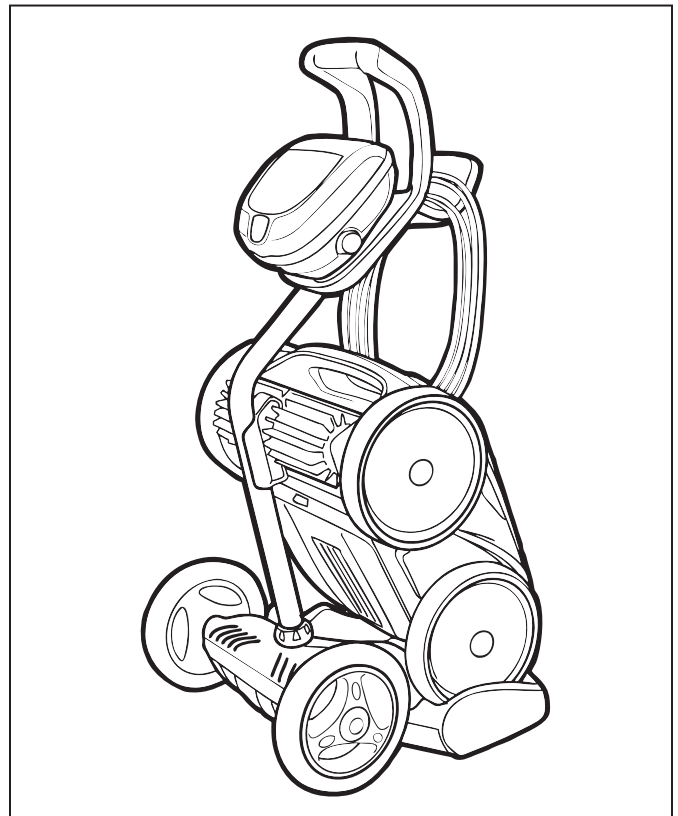


Figure 19. Cleaner Correctly Stored on Caddy

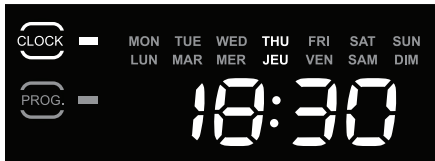
Section 5. Programming Cleaning Cycles

You can program up to three (3) preset cleaning cycles to run the cleaner on a specific day and time when you are away from the pool

NOTE: You cannot change programming or display current day and time during a cleaning cycle.

5.1 Displaying Current Day and Time

Press to display current day and time.



Current day and time is displayed for 5 seconds.

5.2 Changing Day and Time

1. Press and hold for three (3) seconds.



Current day setting flashes.

2. Press or buttons to cycle through seven (7) days and display desired day.

3. Press to select.

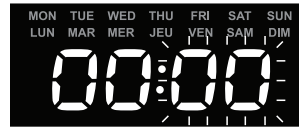


Current hour setting flashes.

4. Press or buttons to cycle through 24 hours and display desired hour setting.

NOTE: Control unit is set to display time in 24-hour clock format. Time setting will cycle through 1-24.

5. Press to select.



Current minutes setting flashes.

6. Press or buttons to cycle through 1-59 minutes and display desired minutes setting.

7. Press to select.

The display flashes for you to begin programming a cleaning cycle if necessary (see section 5.3 Setting Cleaning Cycles).

8. Press or to set displayed time as current and exit the menu.

9. Press to display current day and time setting and verify the time you set is correct.

5.3 Setting Cleaning Cycles

You can program up to seven cleaning cycles. After completion of the seventh cycle, the PROG LED turns off. You may program cleaning for either seven consecutive cycles or the same cycle repeated over several weeks (e.g., every Wednesday and Saturday for three weeks).

1. Press or to select either bottom of pool or bottom plus sides of pool.


2. Press to view each of the current programmed cleaning cycles. Cycle day and time is displayed for three seconds.



3. When the cleaning cycle you want to change is displayed, press and hold .

The days of the week flash twice.

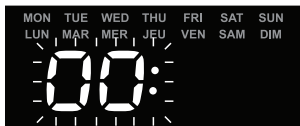
The day and time flashes indicating the setting for current day and time.

NOTE: If the display flashes all zeros, the time has not been set (new cleaner). Day and time must be set before you can program cleaning times, see section 5.2 *Change Day and Time*.



- Press  to begin programming a new cleaning cycle.

- Press  or  buttons to cycle through seven (7) days and display desired day(s).

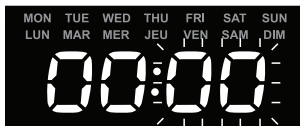
- Press  to select.





Hour setting flashes zero.

- Press  or  buttons to cycle through 24 hours and display desired hour setting.

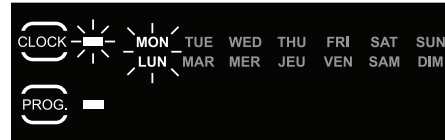
- Press  to select.




Minutes setting flashes zero.

- Press  or  buttons to cycle through four 15- minute periods (00, 15, 30, or 45) and display desired minutes setting.


- Press  to select.



The next day to program flashes.

- Press  to program a new cleaning cycle for the selected day.
- Repeat steps to program additional cleaning cycles,


OR



- Press  to exit the programming menu.


Current day and time is displayed.

5.4 Canceling Cleaning Cycles

To Cancel a Specific Cycle:


- Press  to enter the programming menu.


- Press  or  buttons to cycle through seven (7) days and display desired day(s).

- Press  to delete programming for the selected day.

The display turns off for one (1) second then exits the programming menu. The current day and time is displayed on the screen.

To Cancel All Programmed Cycles:

- Press  to make sure you have exited the Programming Menu.

- Press and hold  to delete all programming in the control unit.

The display turns off for one (1) second then exits the programming menu. The current day and time is displayed on the screen.

Section 6. Cleaning and Maintenance

WARNING

To avoid electric shock and other hazards which could result in permanent injury or death, disconnect (unplug) the cleaner from the power source before performing any cleaning and maintenance.

English

5.1 Cleaning the Filter Canister

The filter canister should be cleaned at the end of each cycle.

1. Make sure the control unit cable is disconnected from the electrical outlet or the floating cable has been disconnected from the control unit.
2. Remove the cleaner from the water and let the remaining water drain by maintaining the cleaner in the vertical position.
3. Set the unit on its wheels.
4. To remove the filter from the cleaner, follow steps 5 through 8.
5. Push the cover lock (1) and lift the cover (2) until it is secured in the vertical position. (Figure 20).

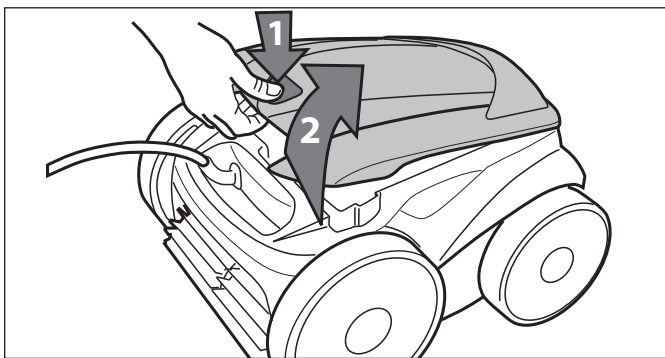


Figure 20. Lift Cleaner Cover

6. Remove the filter assembly from the body (3), as shown in Figure 21.

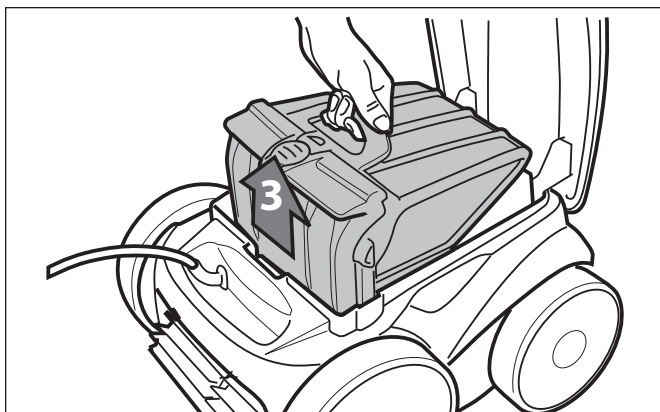


Figure 21. Remove Filter Assembly

7. Push the quick release button on the canister assembly (4) and pull open the filter assembly (5). (See Figure 22.)

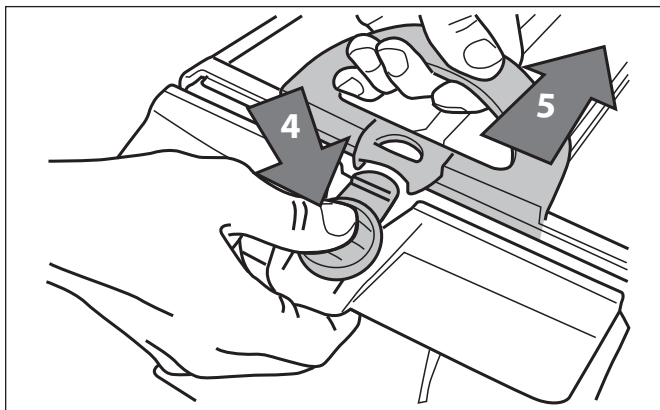


Figure 22. Open Filter Assembly

8. Separate the filter canister from the filter support (6). (See Figure 23.)

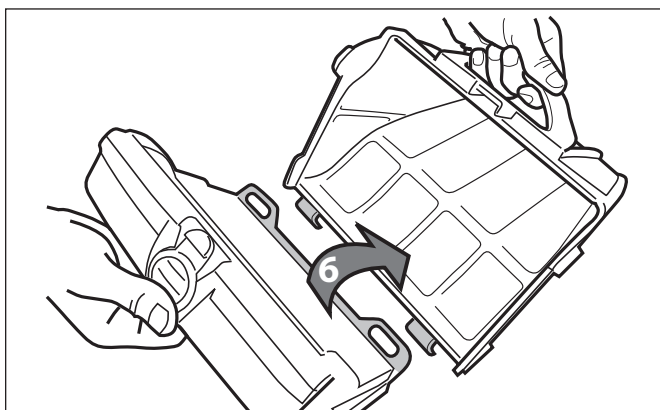


Figure 23. Remove Filter Canister

9. Empty all debris from the filter canister, then rinse the canister, the filter support, and the cleaner under water or using a hose (Figure 24).

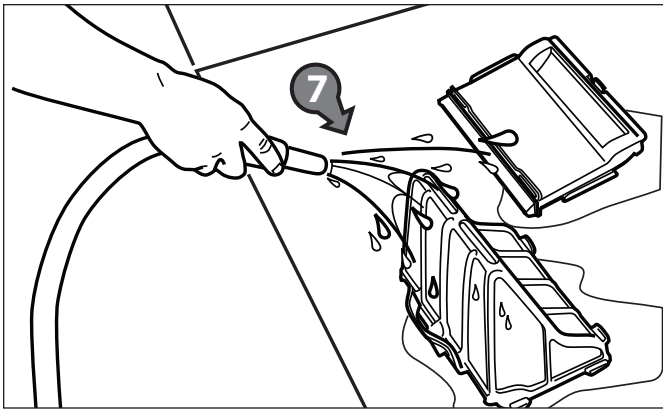


Figure 24. Wash Filter Canister

5.2 Replacing the Brushes

The cleaner is fitted with PVC brushes. There are "wear" indicators on the brushes (Figure 25). To maintain cleaner performance at its best you need to replace the brushes as soon as one of the wear indicators is reached (even if the blade wear is not even). It is recommended that you replace the brushes when the wear indicator is reach or every two (2) years which ever comes first.

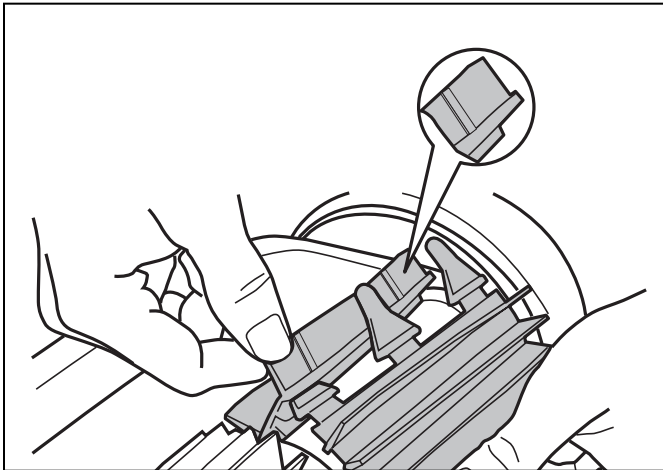


Figure 25. Wear Indicators

1. Lift the cleaner to a vertical position so that the handle is up (Figure 26).

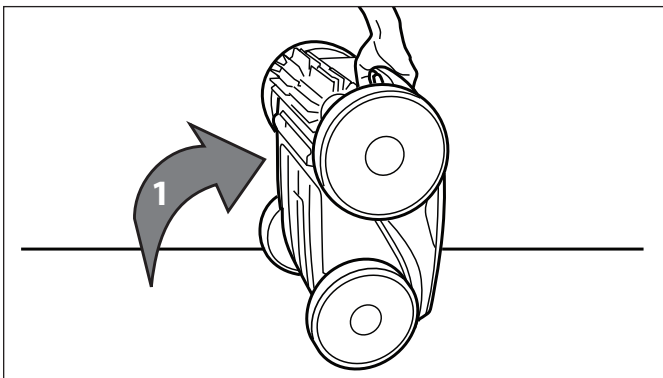


Figure 26. Cleaner in Upright Position

2. Separate the edges of the brush and undo the tabs (Figure 27). Remove the worn brushes.

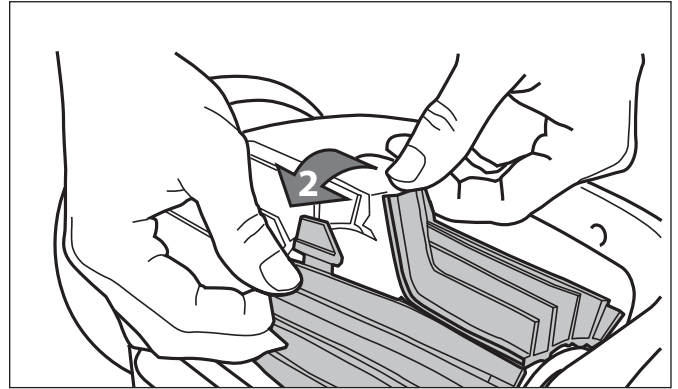


Figure 27. Undo the Tabs of the Brush

3. To install a new brush, position the new brush on the roller with the spikes facing downwards (Figure 28).

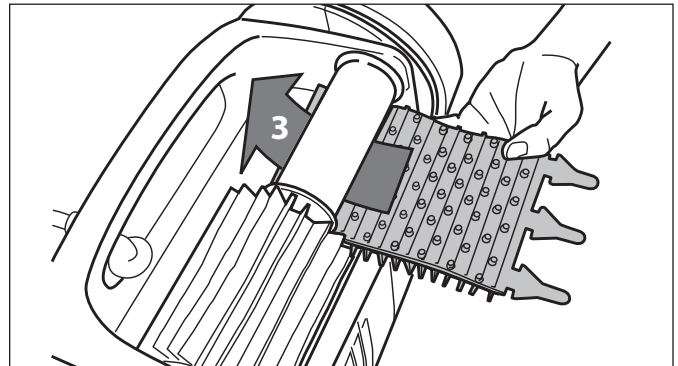


Figure 28. Install the New Brush

4. Thread each tab into the slot provided and gently feed it through until the heel comes out at the other side of the slot (Figure 29).

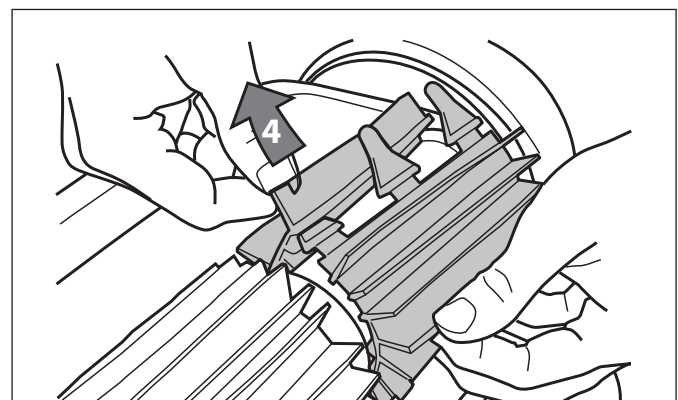


Figure 29. Pull Tabs Through Each Slot

5. Use a pair of scissors to cut the tabs 3/4 inch from the heel so that they are no higher than the spikes (Figure 30).

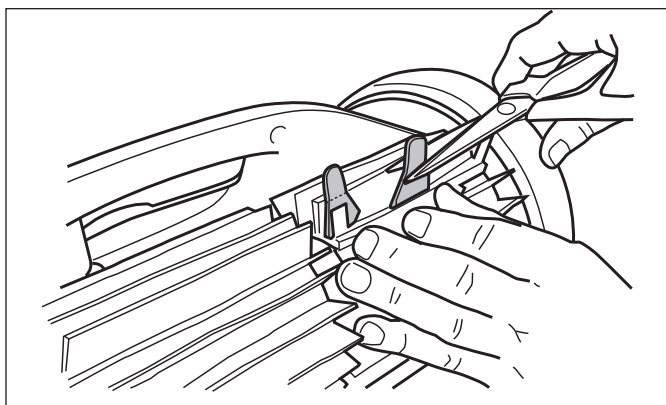


Figure 30. Cut Tabs

- Repeat this procedure to install the second brush.

5.4 Replacing the Tires

- Pull on the inside of the old tire to remove the tire lip from the wheel (Figure 31).

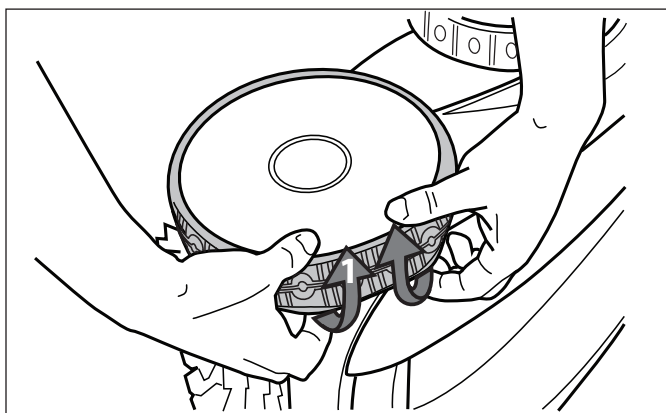


Figure 31. Pull the Old Tire Over the Wheel

- Remove the old tire (Figure 32).

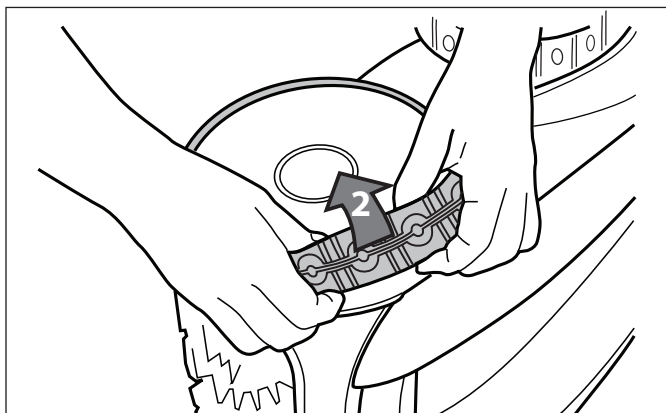


Figure 32. Remove the Old Tire

- To replace the tire, position the tire on the wheel making sure to orient the tire so that the word **INSIDE** is toward the body of the cleaner (Figure 33).

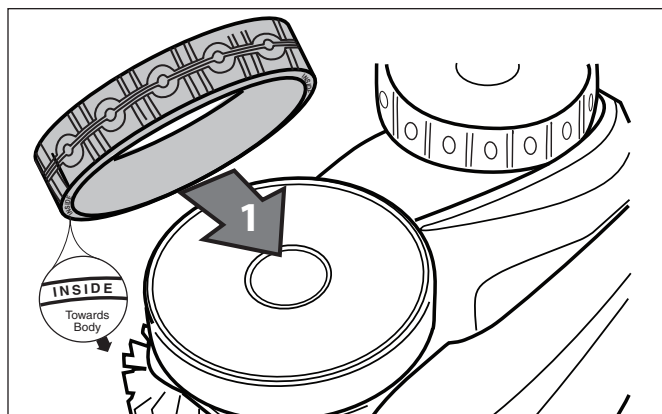


Figure 33. Tire Replacement Orientation

- Push one side of the tire on to the wheel and fit the rib of the tire in the groove of the wheel (Figure 34).

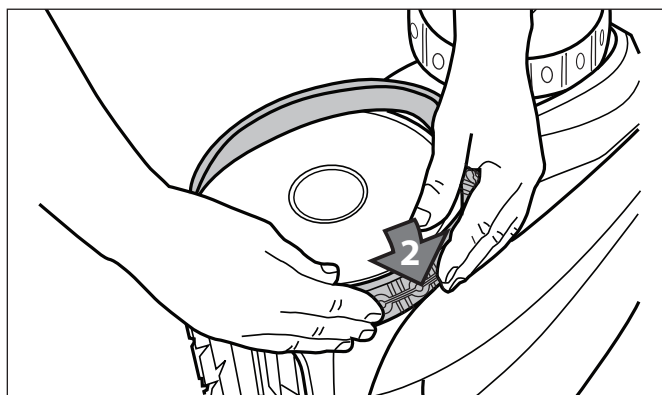


Figure 34. Start on One Side of the Tire

- Work the tire onto the wheel and verify the rib of the tire is positioned properly within the groove of the wheel (Figure 35).

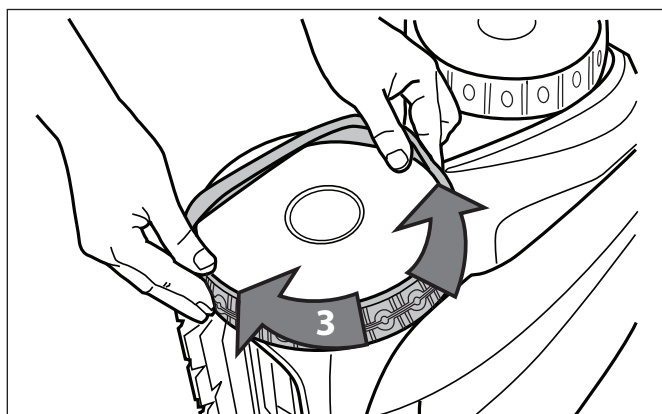


Figure 35. Work the Tire On Around the Wheel

- Push and position the rib of the inner side of the tire in the groove of the wheel (Figure 35). If needed, turn the wheel gently to help with

installation.

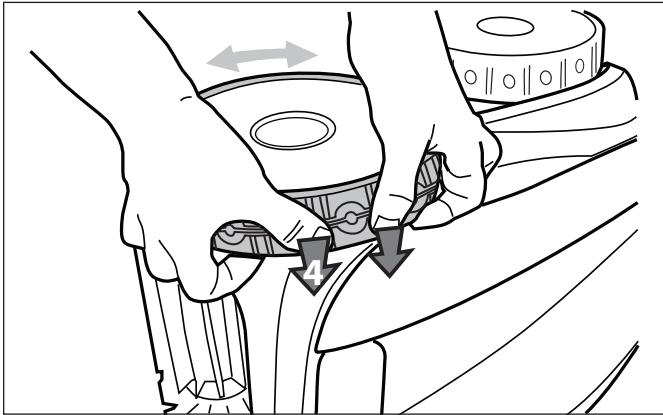


Figure 35. Push the Tire into Place on the Wheel

Section 7. Spare Parts

The complete spare parts list and exploded view is available on the Polaris website at www.polarispool.com. In Canada, parts list and exploded view is available at www.polarispool.ca

Section 8. Troubleshooting



8.1 General Troubleshooting

The following table lists some of the more common symptoms, causes and solutions encountered when using the cleaner.

Problem	Cause	Solution
The cleaner does not stay firmly on the pool bottom.	There is air in the appliance casing.	Submerge the cleaner following the procedure in Section 4.1, "Submerging the Cleaner".
	The filter canister is full or dirty.	Clean the filter canister following the procedure Section 5.1, "Cleaning the Filter Canister"
The cleaner does not or no longer climbs the pool sides.	The filter canister is full or dirty.	Clean the filter canister following the procedure Section 5.1, "Cleaning the Filter Canister".
	Sides of pool are slippery or slimy. Although the water seems clear, microscopic algae, invisible to the human eye, are present in the pool. As a result the pool sides become slippery and prevent the cleaner from climbing. Check tires for wear and replace as necessary.	Do a shock chlorination treatment and slightly reduce the pH. DO NOT leave the cleaner in the pool during this treatment.
On startup the cleaner does not move.	Not supplied with electricity.	The outlet, the control unit is connected to, is not supplying electrical power. Check that the outlet to which the control unit is connected is receiving electricity.
	Unit is turned ON.	Check that you have started one (1) of the two (2) programs and check that the indicator for the selected program is lit. If the problem persists, contact your local service representative.
Cable is tangling in the pool	Too much cable length in the water.	Do not unravel the entire cable length. Place only the required length of cable in the water and place the rest on the side of the pool.
The cleaner is not cleaning effectively.	The brushes have become smooth or the "wear" indicator shows.	Replace the brushes following the procedure in Section 5.3, "Replacing the Brushes".
	Filter canister is full or dirty.	Clean the filter canister following the procedure in Section 5.1, "Cleaning the Filter Canister".
	Floating cable is excessively coiled or kinked.	Make sure the floating cable is spread out over the pool. Ensure the cable is not too tightly wrapped or coiled when storing. If the problem persists, lay the cable straight in the sun to relax it and remove kinks.

8.2 Control Unit Error Codes



The control unit will display one of ten different error codes to indicate specific problems with either the control unit or mechanically with the cleaner.

- To remove an error code after troubleshooting, press any key and the control box turns off.
- If an error code is displayed and no key pressed, the screen goes into standby mode after 10 minutes of inactivity. Press any key to turn the screen back on.
- When an error is detected, programming for the control unit is temporarily suspended. The  button is turned off. Press and hold the  button to clear the error code and reactivate current programming.

Error Code	Cause	Solution
1, 2,3	Cleaner malfunction.	Contact your retailer.
4	Pump motor overconsumption	Check for small debris or hair in the fan. Clean the filter.
5, 6	Drive motors overconsumption	Check for any small debris or cable stopping brushes from turning freely. Turn the wheel to the left, then right one quarter turn in both directions.
7, 8	Cleaner is turned on and running out of water.	Turn cleaner power off, then submerge cleaner according to correct procedure.
10	Cleaner communication error.	Turn cleaner power off then back on to restart the program.

8.3 Viewing Cleaner Information for Troubleshooting

Additional information about your cleaner's current status and any relevant error condition is available through a troubleshooting status screen. To view this information:

- Remove cleaner from the pool and turn power off.
- Press  and  at the same time and hold for at least five (5) seconds.

The following cleaner operation messages are displayed consecutively for three (3) seconds:



Total hours cleaner has operated since new.



Last error code (if cleaner has had at least one error).



Time (in operating hours) the error occurred.

After cycling through each message, control unit returns to current day and time display.

Zodiac Pool Systems, Inc.

2620 Commerce Way, Vista, CA 92081
1.800.822.7933 | www.ZodiacPoolSystems.com

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, Ontario • Canada L6L 5W2
1.888.647.4004 | www.zodiacpoolsystems.ca

*All trademarks referenced herein are the property of their respective owners.
ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.
ZODIAC® est une marque de commerce déposée de Zodiac International, S.A.S.U, utilisée
sous licence. Toutes les autres marques de commerce mentionnées sont la propriété de
leurs propriétaires respectifs.*

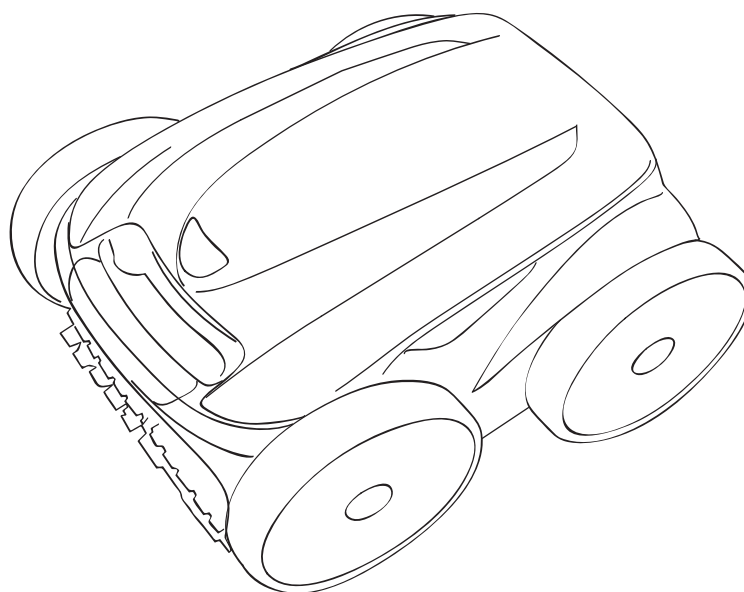
*ZODIAC® es una marca registrada de Zodiac International, S.A.S.U, usando bajo licencia.
Todas las otras marcas registradas usadas aqui son propiedad de su propietarios.*

©2012 Zodiac Pool Systems, Inc. H0392900 Rev A 1209





9400 Sport 4WD P94 4WD



Manuel du propriétaire FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ – Pour toute opération autre que l'entretien de routine et la maintenance décrite dans ce manuel, ce produit doit être pris en charge par une entreprise qui est autorisée et qualifiée pour la réparation des équipements de piscine par la juridiction où le dit produit est installé lorsque de telles exigences locales ou provinciales sont édictées. Si aucune exigence locale ou provinciale n'est disponible, l'agent d'entretien doit être un professionnel avec suffisamment d'expérience dans l'installation et la maintenance d'équipement de piscine pour appliquer correctement les consignes du présent manuel. L'installation ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.

Table des matières

Section 1. Consignes importantes de sécurité	23	Section 5. Programmation du cycles de nettoyage	32
Section 2. Spécifications du robot nettoyeur	25	5.1 Affichage de la date et de l'heure actuelles	32
2.1 Spécifications générales	25	5.2 Modification de la date et de l'heure.....	32
Section 3. Assemblage	25	5.3 Paramétrage des cycles de nettoyage	32
3.1 Déballage	25	5.4 Annulation des cycles de nettoyage	33
3.2 Assemblage du chariot de transport	25	Section 6. Nettoyage et entretien	34
3.3 Raccordement du module de commande au chariot	27	6.1 Nettoyage du filtre	34
3.4 Raccordement à l'alimentation électrique	28	6.2 Remplacement des brosses	35
Section 4. Fonctionnement	28	6.3 Remplacement des pneus	36
4.1 Immersion du robot nettoyeur	28	Section 7. Pièces de rechange	37
4.2 Démarrage du robot nettoyeur	29	Section 8. Dépannage	38
4.3 Arrêt du robot nettoyeur et retrait de la piscine	31	8.1 Dépannage général	38
4.4 Nettoyage et rangement du robot nettoyeur	31	8.2 Codes d'erreur du module de commande	39
		8.3 Consultation de l'information du robot nettoyeur pour le dépannage	39

MERCI D'AVOIR ACHETÉ LE NETTOYEUR POLARIS® 9400 4WD P94 4WD.

VOTRE ROBOT NETTOYEUR POLARIS A ÉTÉ CONÇU POUR ÊTRE INSTALLÉ FACILEMENT ET NE DEMANDER QU'UN ENTRETIEN MINIMAL. AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVEAU NETTOYEUR POLARIS, VEUILLEZ SUIVRE LES ÉTAPES CI-DESSOUS :

- 1) Remplir et retourner le bon de garantie.
- 2) Enregistrer votre information d'achat dans les espaces prévus ci-dessous.
- 3) Joindre votre facture (ou une copie) à cette page.

Le respect de ces étapes garantira un service rapide de garantie, le cas échéant. Si une réparation est requise, veuillez communiquer avec votre détaillant d'origine. Si le détaillant d'origine ne remplit pas convenablement le service de garantie, veuillez visiter www.polarispool.com pour localiser une société de services de réparation indépendante près de chez vous. Si vous ne parvenez pas à localiser une société de services de réparation, veuillez communiquer avec notre service du soutien technique au 800 822-7933.

ENREGISTREZ LES RÉFÉRENCES DE VOTRE NETTOYEUR POLARIS ICI :

Date d'achat _____ Lieu d'achat _____ Numéro de série _____
(situé à l'avant de l'appareil)

Ville État/Province Code postal _____

Section 1. Consignes importantes de sécurité

Félicitations de votre achat d'un robot nettoyeur Polaris 9400 4WD / P94 4WD. Veuillez lire ce guide au complet avant d'installer votre nouveau robot nettoyeur de piscine. Le robot nettoyeur doit être installé et utilisé selon ces directives.

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des précautions suivantes pourrait provoquer des lésions permanentes, l'électrocution ou la mort.

ÉVITER LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

Pour réduire le risque de décharge électrique :

- Brancher l'appareil à une prise protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Un tel DDFT doit être fourni par un installateur qualifié et être testé régulièrement. Pour tester le disjoncteur de fuite à la terre, appuyer sur le bouton TEST. Le disjoncteur de fuite à la terre doit couper l'alimentation électrique. Appuyer sur le bouton RESET (réinitialisation). L'alimentation électrique devrait être restaurée. Si le DDFT ne fonctionne pas de cette façon, c'est qu'il est défectueux. Si le disjoncteur de fuite à la terre coupe l'alimentation de la pompe sans que vous n'ayez appuyé sur le bouton TEST, cela signifie qu'un courant à la terre circule et qu'une décharge électrique est possible. Ne pas utiliser ce produit. Débrancher le robot nettoyeur, puis faire corriger le problème par un technicien qualifié avant son utilisation.
- Conformément au code électrique national des États-Unis (NEC®), garder le module de commande à une distance de 1,5 m (5 pi) du bord de l'eau (piscine/spa). Au Canada, le Code canadien de l'électricité (CCE™) exige une distance minimale de 3 m (10 pi) entre le bord de la piscine et le module de commande. Ne jamais immerger le module de commande.
- Ne pas entrer dans la piscine alors que le Polaris 9400 4WD / P94 4WD est dans l'eau.
- Ne pas enterrer le cordon. Placer le cordon de manière à ce qu'il ne soit pas endommagé par une tondeuse à gazon, un taille-haie ou tout autre équipement.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas utiliser le robot nettoyeur Polaris 9400 4WD / P94 4WD ou le module de commande si le cordon est usé ou endommagé. Contacter le soutien technique de Zodiac Pool Systems, Inc. immédiatement pour un service adéquat et le remplacement du cordon endommagé.
- Double isolation – Pour une protection continue contre les décharges électriques possibles, n'utiliser que des pièces de rechange identiques lors des réparations. Ne pas tenter de réparer le robot nettoyeur Polaris 9400 4WD / P94 4WD, le module de commande, le cordon d'alimentation ou le câble flottant.
- NE JAMAIS OUVRIR LE MODULE DE COMMANDE.
- Ne pas utiliser une rallonge afin de brancher l'appareil à l'alimentation électrique; utiliser une PRISE AVEC DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE adéquatement située. Le module de commande doit être situé près du boîtier de la PRISE AVEC DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE.

PRÉVENIR LES BLESSURES ET NOYADES DES ENFANTS

- Afin de réduire le risque de blessure, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ou de faire fonctionner ce produit.
- Ne laisser personne, surtout de jeunes enfants, s'asseoir, mettre le pied, s'appuyer contre ou monter sur les appareils faisant partie du système opérationnel de la piscine.

⚠ MISE EN GARDE

Le défaut de se conformer aux avertissements suivants pourrait entraîner des dommages à l'équipement de la piscine ou causer des blessures.

- Le robot nettoyeur Polaris 9400 4WD / P94 4WD doit être installé et utilisé selon les consignes.
- Ce produit est destiné à une utilisation dans des piscines installées de manière permanente. Ne pas utiliser dans des piscines remisables. Une piscine permanente est construite dans le sol, sur le sol ou dans un bâtiment et ne peut pas être facilement démontée et rangée. Une piscine remisable est conçue pour être facilement démontée et entreposée, puis remontée à son état initial.
- Nettoyer le filtre du Polaris 9400 4WD / P94 4WD après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser le produit dans une piscine si la température de l'eau est supérieure à 35 °C (95 °F) ou inférieure à 13 °C (55 °F).

⚠ MISE EN GARDE

UTILISATION DU ROBOT NETTOYEUR POLARIS 9400 4WD / P94 4WD DANS UNE PISCINE À REVÊTEMENT INTÉRIEUR EN VINYLE

Certains motifs de revêtement intérieur en vinyle peuvent s'user rapidement en raison d'objets qui entrent en contact avec la surface, dont des brosses de nettoyage, des jouets pour la piscine, des flotteurs, des fontaines, des distributeurs de chlore et des nettoyeurs automatiques de piscine. Certains motifs du revêtement en vinyle peuvent être gravement rayés ou éraflés sous l'action d'une brosse pour piscine. L'encre du motif peut également s'effacer pendant le processus d'installation ou au contact d'objets dans la piscine. Zodiac Pool Systems, Inc. n'est pas responsable des motifs effacés, des abrasions ou des marques sur les revêtements en vinyle et sa garantie limitée ne couvre pas de tels dommages.

Section 2. Spécifications du robot nettoyeur

2.1 Spécifications générales

Voici les spécifications générales du nettoyeur :

Tension d'alimentation du boîtier de commande	100-125 Vca, 60 Hz
Tension d'alimentation	30 Vcc
Puissance installée	150 W max
Longueur du câble	18 m (60 pi)
Dimensions du nettoyeur (L x P x H)	43 x 48 x 27 cm (16,9 x 18,9 x 10,6 po)
Dimensions de l'emballage (L x P x H)	56 x 56 x 46 cm (22,8 x 22,8 x 23,2 po)
Poids du nettoyeur	23,5 kg (21 lb) (9,5 kg)
Poids emballé	19 kg (42 lb)
FILTRATION	Jusqu'à 100 microns
Durées de cycle	programmation variable

Le nettoyeur est un produit à double isolation. Un appareil électrique à double isolation n'exige pas d'être installé avec une prise mise à la terre. La condition nécessaire à l'efficacité de la double isolation est qu'aucune panne n'entraîne l'exposition d'une tension dangereuse pouvant causer une décharge électrique. Cette condition est satisfaite sans avoir à utiliser un cuvelage de métal mis à la terre. Elle est réalisée par deux (2) couches de matériau isolant autour des composants sous tension ou par une isolation renforcée. Par conséquent, les appareils à double isolation, comme ce robot nettoyeur, n'utilisent pas de cordon/fiche mis(e) à la terre (à trois broches).

Section 3. Assemblage

3.1 Désemballage

Les articles suivants devraient se trouver dans la boîte :

- Robot nettoyeur Polaris
- Module de commande
- Pièces d'assemblage du chariot de transport et de rangement (Figure 1)
 - (a) cadre de manutention
 - (b) blocs de soutien (x 2)
 - (c) roues (x 2)
 - (d) attaches de blocage des roues (x 2)
 - (e) essieu/enjoliveur (x 2)

- (f) module de base
- (g) attache du robot nettoyeur
- (h) poignée du chariot

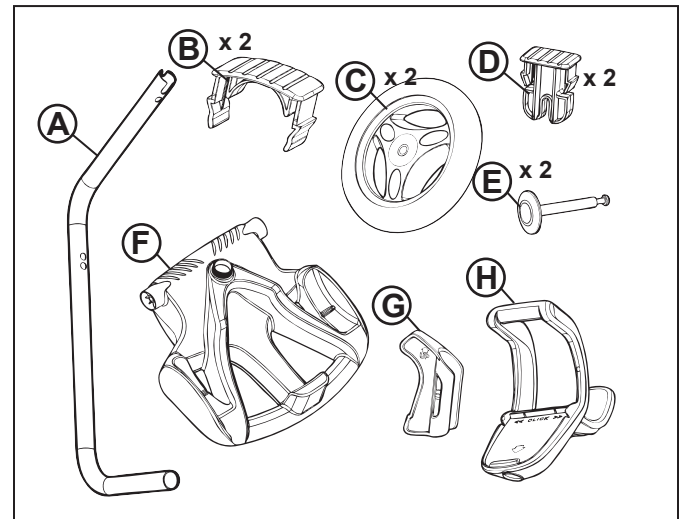


Figure 1. Pièces d'assemblage du chariot de transport

En déballant le robot nettoyeur et ses pièces :

- S'assurer que chaque pièce est présente dans la boîte.
- S'assurer que le nettoyeur et les pièces n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, contactez Zodiac Pool Systems, Inc. au 1 800 822-7933.

3.2 Assemblage du chariot de transport

1. Dévisser l'écrou à main du module de base (Figure 2).

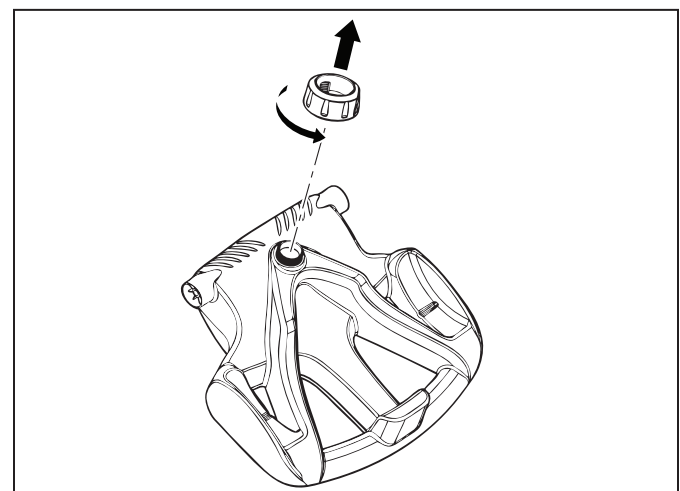


Figure 2. Retirer l'écrou à main du module de base

2. Insérer la tige de métal du cadre de manutention dans le module de base en positionnant l'extrémité avec encoche vers le haut, puis tourner pour que les coudes ne soient pas orientés dans votre direction (Figure 3).
3. Pousser l'unité de base vers le bas (Figure 3) pour asseoir la tige de métal du cadre de manutention dans le renforcement situé sous la base.

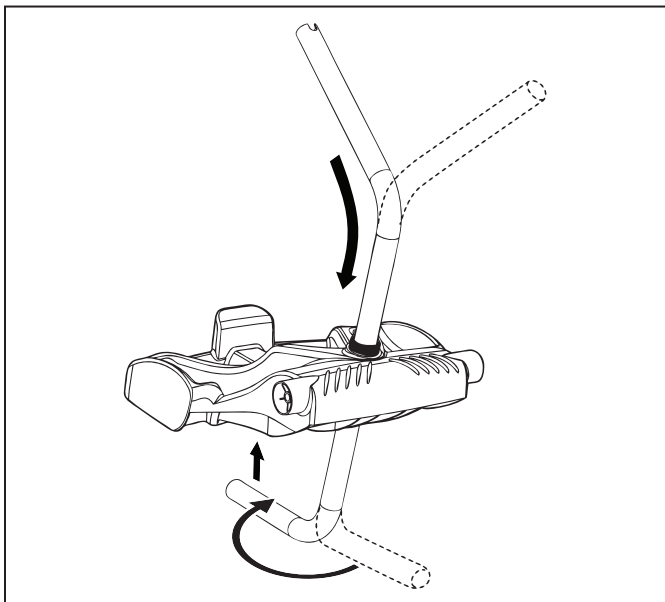


Figure 3. Raccorder le cadre de métal au module de base

4. Glisser l'écrou à main sur la tige et tourner pour le serrer sur l'unité de base (Figure 4).

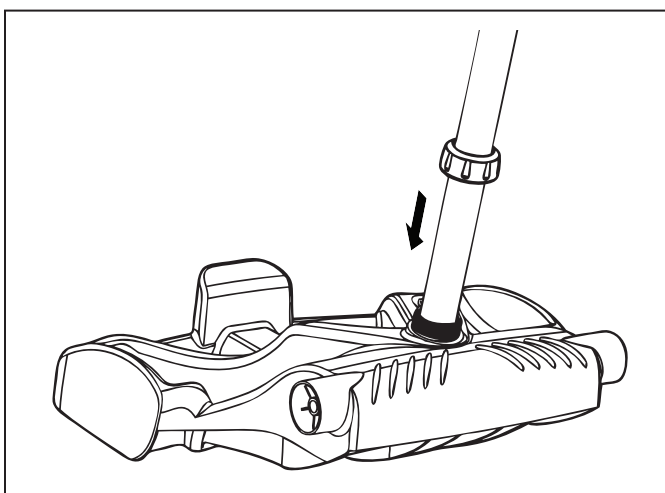


Figure 4. Tourner l'écrou à main pour verrouiller le cadre

5. Mettre en place deux (2) blocs de soutien (Figure 5).
6. Glisser l'essieu et l'enjoliveur dans le centre de la roue et fixer au module de base. Mettre en place l'attache de blocage pour fixer la roue. Répéter pour les deux roues (Figure 5).

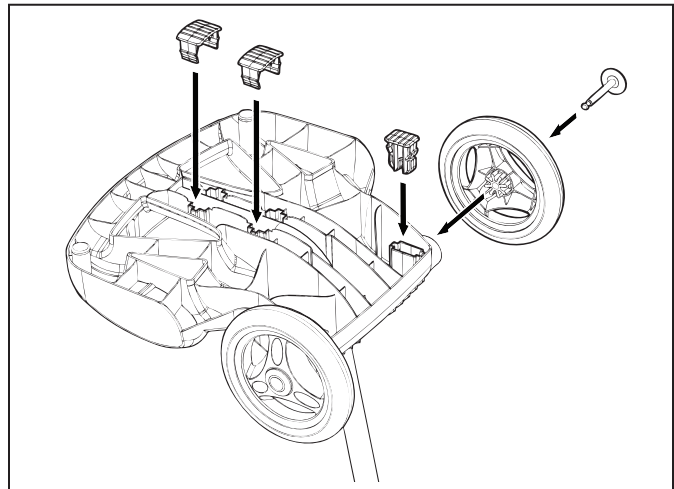


Figure 5. Encliqueter les blocs de soutien et fixer les roues

7. Glisser le module de base/l'accessoire de la poignée du chariot vers le bas, le long de la poignée en métal jusqu'à ce qu'il s'encliquète en place. (Voir figure 6.)

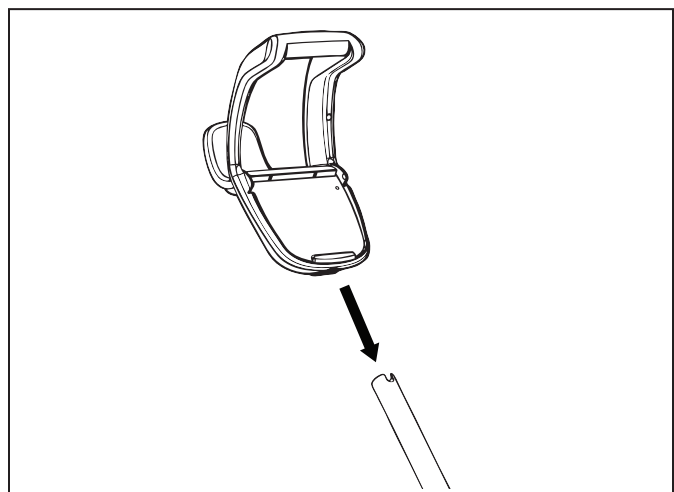


Figure 6. Fixer la poignée du chariot

8. Aligner les broches des attaches du robot nettoyeur sur les trous de la tige de manutention et encliqueter en place (Figure 7).

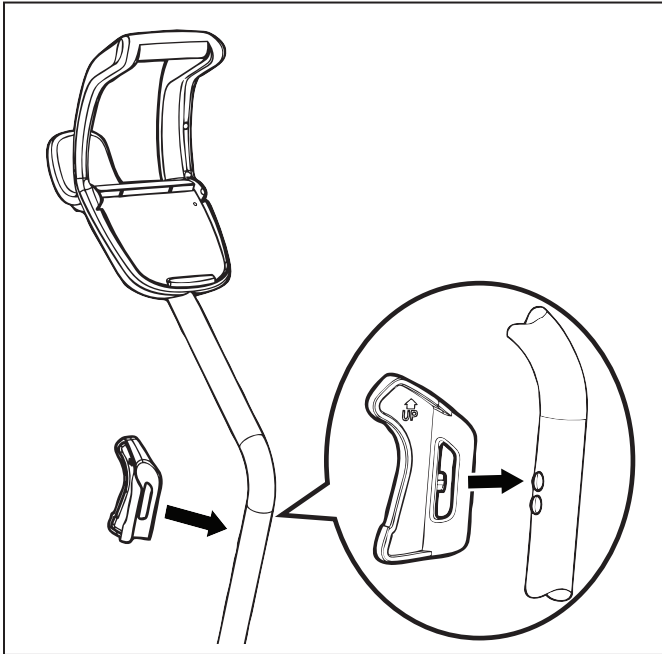


Figure 7. Mettre en place l'attache du robot nettoyeur

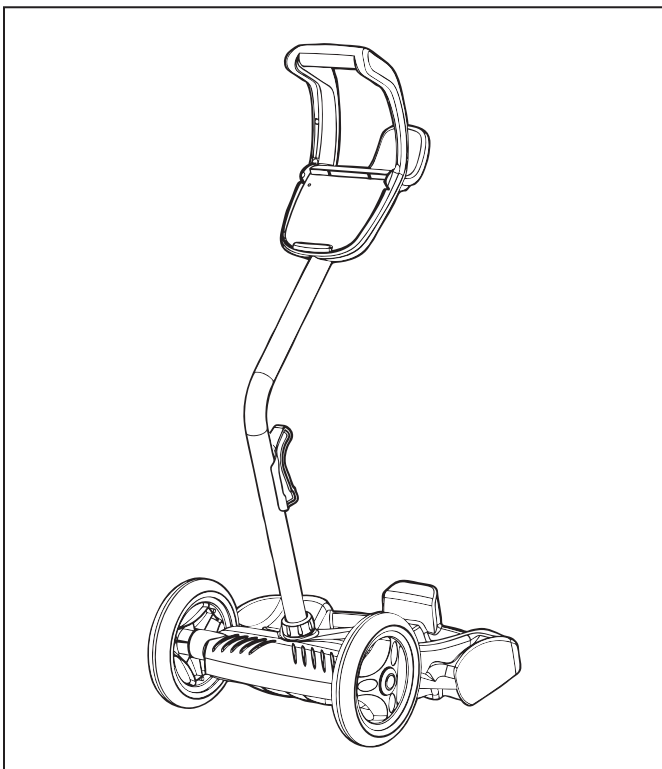


Figure 8. Chariot de transport complètement assemblé

3.3 Raccordement du module de commande au chariot

1. Aligner le dessous du module de commande sur l'encoche au bas de l'attache du module de commande sur le chariot (Figure 9).

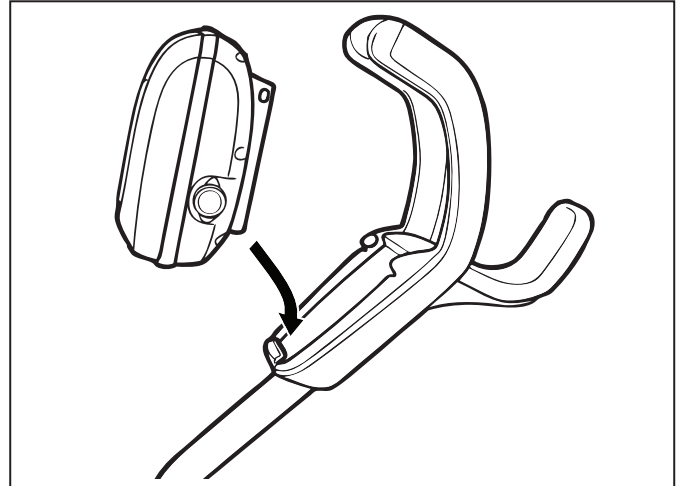


Figure 9. Aligner le module de commande sur l'attache du chariot

2. Exercer une pression sur le module de commande jusqu'à ce qu'il s'encliquète et se verrouille en position sur l'attache du chariot (Figure 10).

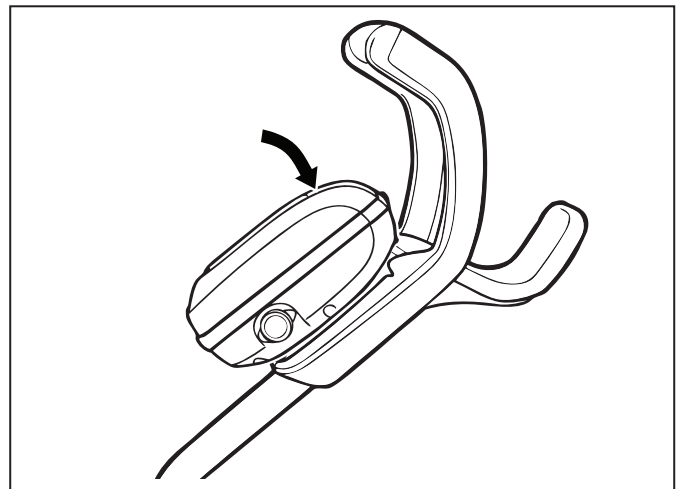


Figure 10. Fixer le module de commande au chariot

3.4 Raccordement à l'alimentation électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Si les précautions suivantes ne sont pas observées, il y a risque de lésions permanentes, d'électrocution ou de noyade.

ÉVITER LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

- **États-Unis :** Conformément au code électrique national des États-Unis (NEC®), garder le module de commande à une distance minimale de 1,5 m (5 pi) du bord de la piscine. **CANADA :** Conformément aux exigences de la CCE™, garder le module de commande à au moins 3 m (10 pi) du bord de la piscine.
- Ne raccorder le module de commande qu'à une prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Consulter un électricien certifié pour savoir si la prise est protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).
- Ne pas utiliser de rallonge pour raccorder le module de commande.
- Interdire à toute personne de se baigner lorsque le robot nettoyeur est dans la piscine.
- Le module de commande est résistant à l'eau, non imperméable. Afin de prévenir une décharge électrique, ne jamais immerger le module de commande ou le laisser exposé aux intempéries.

1. Dévisser le capuchon protecteur pour le cordon électrique sur le côté du module de commande en le tournant en sens antihoraire (Figure 11).

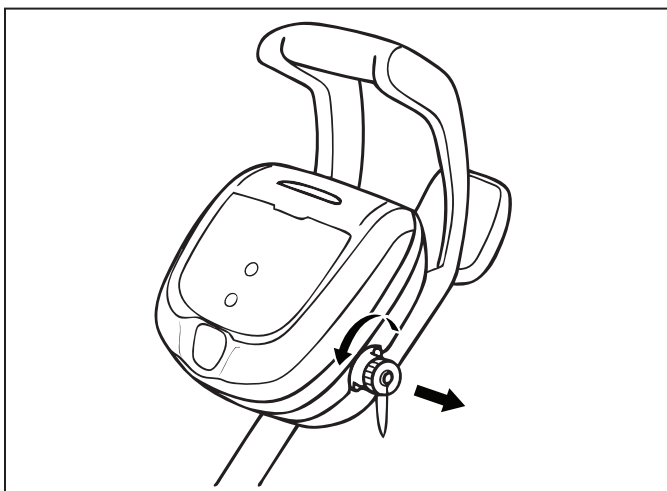


Figure 11. Retirer le capuchon protecteur

2. Insérer l'extrémité du câble électrique flottant dans le module de commande et tourner en sens horaire pour serrer. Ne pas trop serrer (Figure 12).

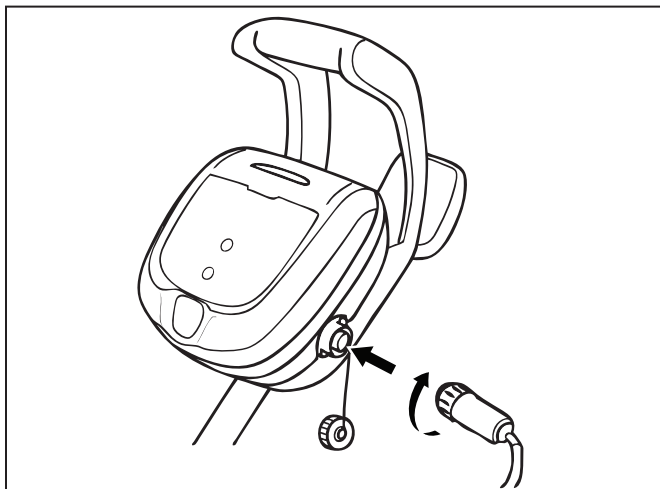


Figure 12. Brancher le câble électrique

Le module de commande est muni d'un dispositif d'arrêt automatique pour éviter la surchauffe s'il est exposé directement aux rayons du soleil sur une période prolongée.

Section 4. Fonctionnement

4.1 Immersion du robot nettoyeur

1. Immerger le nettoyeur dans l'eau de la piscine et libérer tout l'air emprisonné à l'intérieur en plaçant l'appareil à la verticale (Figure 13).

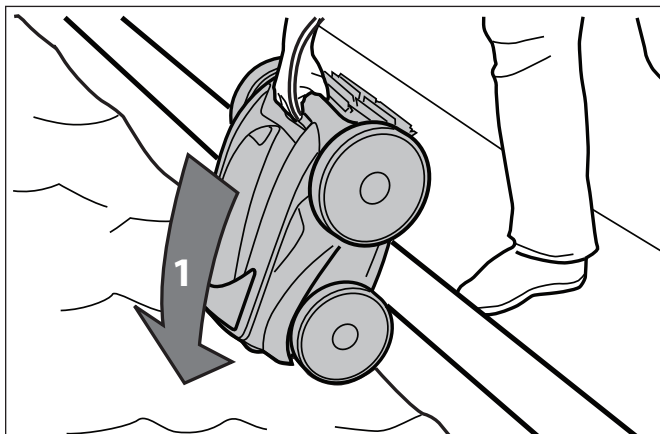


Figure 13. Immerger le robot nettoyeur à la verticale

2. S'assurer que le nettoyeur descende jusqu'au fond de la piscine et ne flotte pas (Figure 14).

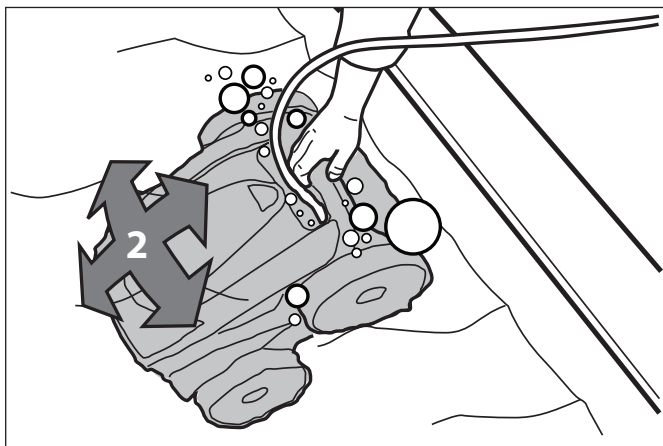


Figure 14. Robot nettoyeur descendant au fond de la piscine

3. Étendre le câble flottant sur l'eau de la piscine et s'assurer que le câble n'est pas coudé ni emmêlé (Figure 15).

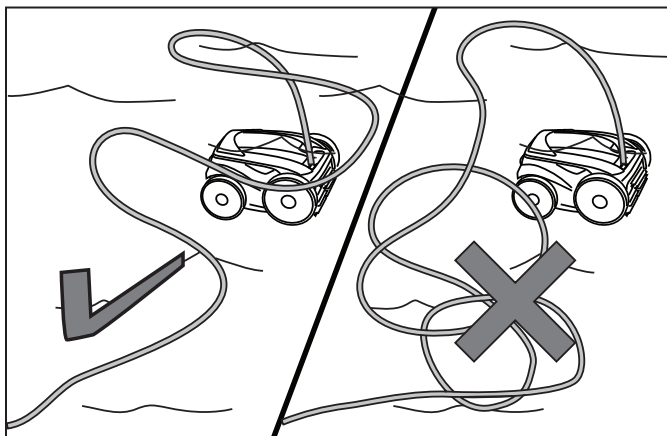


Figure 15. Étendre le câble flottant à la surface de la piscine

4.2 Démarrage du robot nettoyeur

⚠ MISE EN GARDE

Pour prévenir les dommages au robot nettoyeur, suivre les directives suivantes :

- Retirer le nettoyeur de la piscine une fois le cycle de nettoyage terminé et le ranger sur le chariot à l'abri du soleil et des intempéries.
- Ne jamais retirer le robot nettoyeur de la piscine en tirant sur le câble flottant. Utiliser toujours la fonction de levée pour retirer le robot nettoyeur de la piscine.
- Faire preuve de prudence en sortant le robot nettoyeur de la piscine. Ce dernier est plein d'eau, donc plus lourd.
- Retirer toujours le robot nettoyeur de la piscine avant la chloration ou l'ajout d'acide.
- Ne pas toucher au robot nettoyeur lorsqu'il est en marche.


IMPORTANT :

- Assurez-vous toujours que la tête du robot nettoyeur est complètement immergée avant de le faire démarrer.
- Nettoyer le filtre après chaque cycle de nettoyage.
- Ne pas laisser le robot nettoyeur dans la piscine en permanence.
- À la fin de chaque cycle, retirer le robot nettoyeur de la piscine. Commencer à la tête du robot nettoyeur et démêler tous les nœuds dans le câble avant de ranger le robot.

Lorsque le boîtier de commande et l'alimentation sont raccordés au robot nettoyeur, le temps de marche du cycle sélectionné s'affiche. Le paramètre de surface à nettoyer par défaut du 9400 4WD / P94 4WD est Surface du fond . Pour changer le cycle programmé, voir la *Section 5. Programmation du robot nettoyeur*

Sélectionner la surface à nettoyer :

Utiliser pour modifier le paramètre de la surface à nettoyer.



Basculer entre : BOTTOM ONLY
(fond seulement)
 BOTTOM AND SIDES
(fond et parois)

Démarrer le nettoyage :

REMARQUE : Le robot 9400 4WD a tel efficacité qu'il est nécessaire à le mettre en marche que trois cycles de nettoyage par semaine.

Après avoir sélectionné la surface à nettoyer, appuyer sur pour mettre en marche l'appareil.

L'écran affiche le temps restant au cycle sélectionné. Par exemple, 0:44 à l'écran indique que le nettoyage sera terminé dans 44 minutes.


REMARQUE : Le module de commande se met automatiquement en mode Attente après 10 minutes d'inactivité et l'écran s'éteint. Appuyer sur n'importe quelle touche pour quitter le mode Attente. Le robot nettoyeur continuera à fonctionner même si le mode Attente se déclenche pendant un cycle de nettoyage.



Figure 16. Fonctions du module de commande du 9400 4WD / P94 4WD

4.3 Arrêt du robot nettoyeur et retrait de la piscine


Le système de levée automatisé (Lift System) facilite le retrait du robot nettoyeur de la piscine. Le système de levée automatisé fait remonter le robot nettoyeur à la surface et le mène au bord de la piscine.

1. À la fin d'un cycle de nettoyage, ou en tout temps durant un cycle de nettoyage, appuyer sur  pour lancer la levée automatisée.

Enfoncer et relâcher le bouton Lift System pour faire remonter le robot nettoyeur à la surface.

Maintenir le bouton Lift System enfoncé pour faire tourner le robot nettoyeur vers la gauche. Le robot nettoyeur continuera à tourner tant que le bouton sera enfoncé.

L'écran affiche **LIFT** lorsque le système de levée automatisé est en cours d'utilisation.

REMARQUE : Pour interrompre la levée à n'importe quel moment, appuyer sur .

2. Lorsque le robot nettoyeur est à portée de main, utiliser la poignée pour le sortir de l'eau (Figures 17 et, 18). Ne jamais retirer le robot nettoyeur de la piscine en tirant sur le câble flottant.

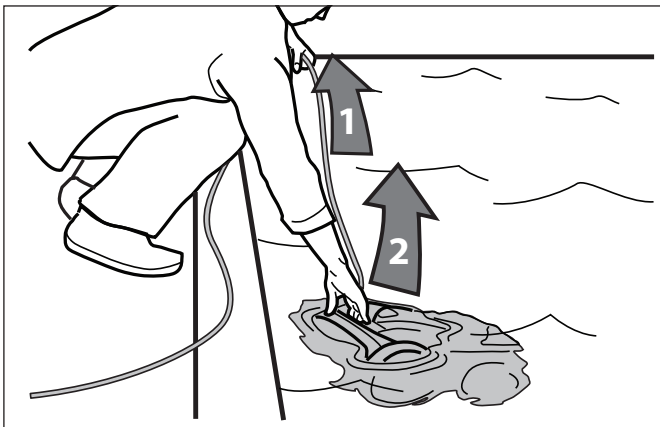


Figure 17. Retirer le robot nettoyeur de la piscine par la poignée

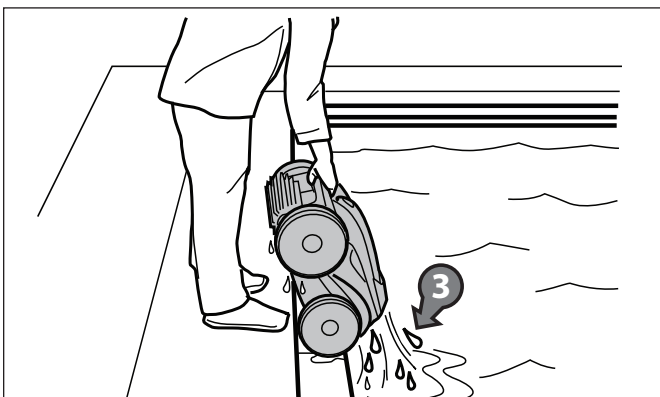


Figure 18. Maintenir le robot nettoyeur en position verticale pour faire écouler l'eau

Le 9400 4WD / P94 4WD est muni d'un dispositif de sécurité qui l'arrête automatiquement après environ 20 secondes lorsqu'il est en marche, mais non immergé. Pour les piscines avec plage, ce dispositif permet au nettoyeur de passer en marche arrière jusqu'à la piscine lorsque l'hélice est hors de l'eau.

4.4 Nettoyage et rangement du robot nettoyeur

Le robot nettoyeur doit être lavé régulièrement à l'eau propre légèrement savonneuse. Ne pas utiliser de solvants tels que le trichloréthylène ou un produit équivalent. Rincer le robot nettoyeur abondamment avec de l'eau propre. Ne pas laisser le robot nettoyeur sécher au soleil près de la piscine. Le robot nettoyeur doit être rangé sur son chariot pour sécher rapidement.

1. Placer les roues arrière sur les cales latérales du chariot.
2. Placer le robot nettoyeur en position verticale sur la base du chariot et le fixer à l'attache (Figure 19).
3. Débrancher le câble du module de commande. Remettre le capuchon protecteur sur le module de commande.
4. Enrouler le câble sans serrer en commençant au robot nettoyeur et en allant vers le point de raccordement du module de commande. Redresser le câble au fur et à mesure. Ranger le câble en l'enroulant autour du crochet situé à l'avant du chariot (Figure 19).

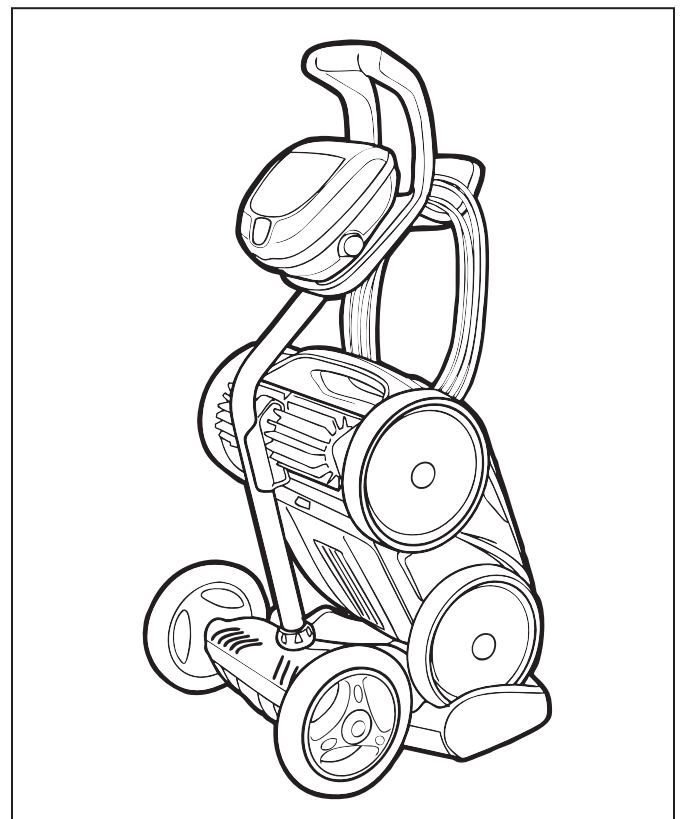


Figure 19. Nettoyeur rangé correctement sur le chariot

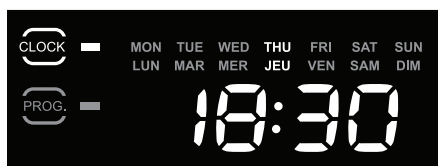
Section 5. Programmation du cycles de nettoyage

C'est possible d'établir jusqu'au trois (3) cycles de nettoyage predeterminés. Specifier de mettre en marche le robot un jour spécifique et une heure spécifique quand on n'est pas près de la piscine.

REMARQUE : Il est impossible de modifier la programmation ou d'afficher la date et l'heure pendant un cycle de nettoyage.


5.1 Affichage de la date et de l'heure actuelles

Appuyer sur  pour afficher la date et l'heure actuelles.






La date et l'heure actuelles s'affichent pendant 5 secondes.

5.2 Modification de la date et de l'heure

1. Appuyer sur  et tenir pendant trois (3) secondes.



Le paramètre de jour actuel clignote.

2. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les sept (7) jours et afficher le jour désiré.
3. Appuyer sur  pour sélectionner.

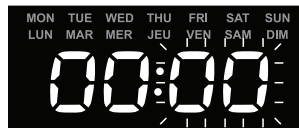


Le paramètre d'heure actuelle clignote.



4. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les 24 heures et afficher l'heure désirée.

REMARQUE : Le module de commande est programmé pour afficher l'heure au format de 24 heures. Le paramètre d'heure comporte un cycle de 1 à 24.

5. Appuyer sur  pour sélectionner.






Le paramètre de minute actuelle clignote.

6. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les minutes 1 à 59 et afficher la minute désirée.




7. Appuyer sur  pour sélectionner.

L'écran clignote pour que vous commenciez à programmer un cycle de nettoyage, au besoin (voir section 5.3, Paramétrage des cycles de nettoyage).

8. Appuyer sur  ou  pour régler l'heure affichée sur l'heure actuelle et quitter le menu.
9. Appuyer sur  pour afficher les paramètres de date et d'heure actuels et confirmer que l'heure réglée est correcte.

5.3 Paramétrage des cycles de nettoyage





Vous pouvez programmer jusqu'à sept combinaisons de cycles de nettoyage. Après le fin du cycle septième, le bouton PROG LED s'éteint. Vous pouvez programmer sept cycles consécutifs ou le même cycle répété par plusieurs semaines (par exemple, chaque mardi et samedi pour trois semaines).

1. Appuyer sur  pour sélectionner le fond ou le fond et les parois de la piscine
2. Appuyer sur  pour voir chacun des cycles de nettoyage programmés. La date et l'heure de chaque cycle s'affichent pendant trois (3) secondes.
3. Lorsque le cycle de nettoyage recherché est affiché, appuyer sur et tenir le bouton  enfoncé.

Les jours de la semaine clignotent deux fois.




La date et l'heure clignotent pour indiquer le paramètre de jour et d'heure actuels.

REMARQUE : Si l'écran n'affiche que des zéros qui clignotent, l'heure n'a pas été réglée (sur un robot nettoyeur neuf). La date et l'heure doivent être réglées pour pouvoir programmer des heures de nettoyage; voir *section 5.2, Modification de la date et de l'heure.*

4. Appuyer sur  pour commencer à programmer un nouveau cycle de nettoyage.
5. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les sept (7) jours et afficher les jours désirés.
6. Appuyer sur  pour sélectionner.






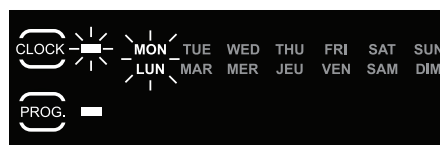
Le paramètre d'heure est un zéro clignotant.

7. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les 24 heures et afficher l'heure désirée.
8. Appuyer sur  pour sélectionner.




Les minutes sont des zéros clignotants.


9. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les périodes de 15 minutes (00, 15, 30 ou 45) et afficher le paramètre de minutes désiré.
10. Appuyer sur  pour sélectionner.



Le prochain jour à programmer clignote.

11. Appuyer sur  pour programmer un nouveau cycle pour le jour sélectionné.
12. Répéter les étapes pour programmer d'autres cycles de nettoyage,





OU

Appuyer sur  pour quitter le menu de programmation.



L'heure et le jour actuels s'affichent.

5.4 Annulation des cycles de nettoyage

Pour annuler un cycle en particulier :

1. Appuyer sur  pour ouvrir le menu de programmation.
2. Appuyer sur les boutons  ou  pour faire défiler les sept (7) jours et afficher les jours désirés.
3. Appuyer sur  pour supprimer le programme du jour sélectionné.
L'affichage s'éteint pour une (1) seconde avant de quitter le menu programmation. Le jour et l'heure actuels s'affichent à l'écran.

Pour annuler tous les cycles programmés :

1. Appuyer sur  pour vous assurer d'avoir quitté le menu de programmation.
2. Appuyer sur  et tenir le bouton enfoncé pour supprimer tous les programmes du module de commande.
L'affichage s'éteint pour une (1) seconde avant de quitter le menu programmation. Le jour et l'heure actuels s'affichent à l'écran.

Section 6. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une décharge électrique et d'autres risques qui pourraient avoir comme conséquence des lésions permanentes ou la mort, débrancher le robot nettoyeur de l'alimentation avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien.

6.1 Nettoyage du filtre

Nettoyer le filtre à la fin de chaque cycle.

1. S'assurer que le câble du module de commande a été débranché de la prise électrique ou que le câble flottant a été débranché du module de commande.
2. Retirer le robot nettoyeur de l'eau et vidanger l'eau qui reste en maintenant le robot à la verticale.
3. Placer l'appareil sur ses roues.
4. Pour enlever le filtre du robot nettoyeur, suivre les étapes 5 à 8.
5. Appuyer sur le verrou du couvercle (1) et soulever le couvercle (2) jusqu'à ce qu'il soit fixé en position verticale. (Figure 20).

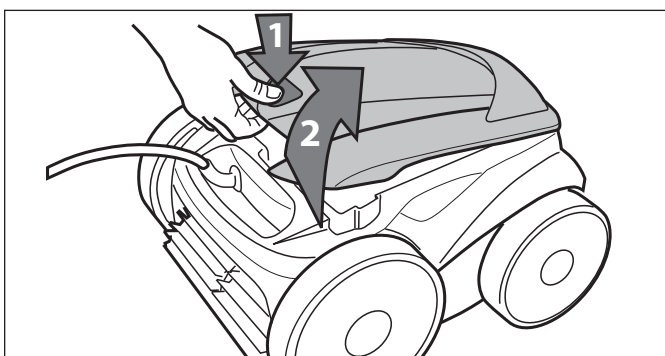


Figure 20. Soulever le couvercle du robot nettoyeur

6. Enlever le filtre du corps (3), comme illustré à la Figure 21.

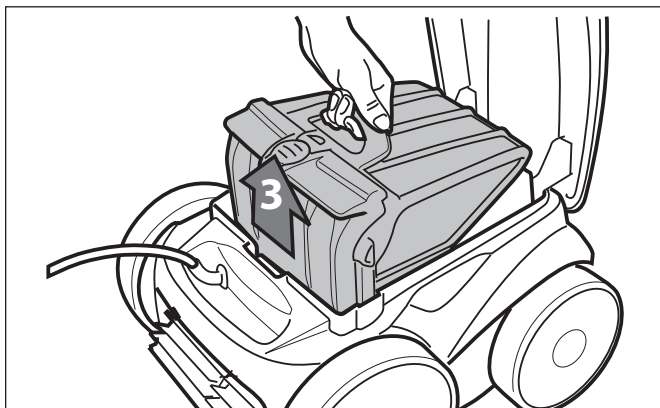


Figure 21. Retirer le filtre

7. Appuyer sur le bouton de déverrouillage rapide du filtre (4) et ouvrir (5). (Voir Figure 22.)

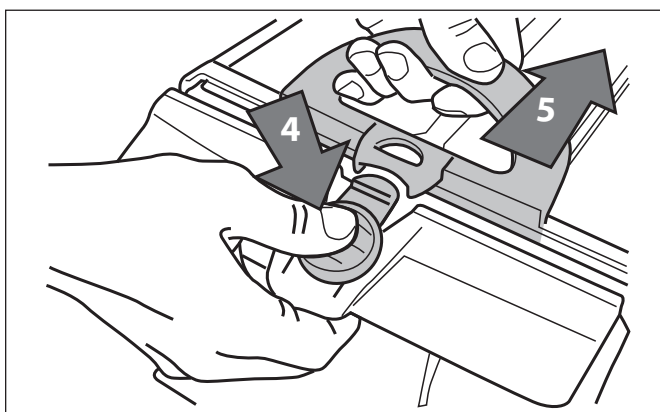


Figure 22. Ouvrir le filtre

8. Séparer le filtre de son support (6). (Voir la Figure 23.)

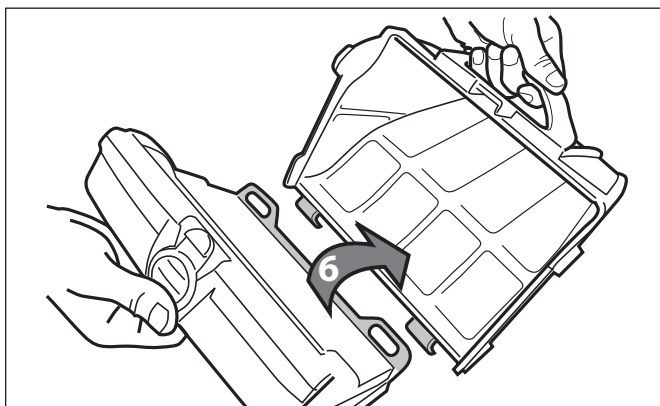


Figure 23. Retirer le filtre

9. Vider tous les débris du filtre, puis rincer le filtre, le support du filtre et le robot nettoyeur sous l'eau ou à l'aide d'un boyau d'arrosage (Figure 24).

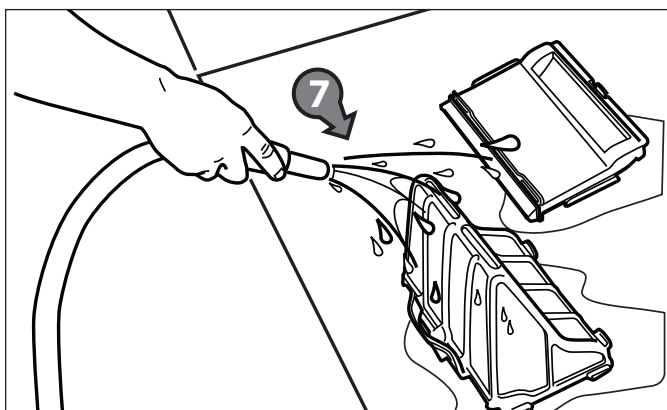


Figure 24. Laver le filtre

6.2 Remplacement des brosses

Le nettoyeur est équipé de brosses en PVC. Les brosses portent des témoins d'« usure » (Figure 25). Pour maintenir le rendement du robot nettoyeur, il faut remplacer les brosses dès qu'un des témoins d'usure est visible (même si l'usure de la lame n'est pas uniforme). Il est recommandé de remplacer les brosses dès que le témoin d'usure est visible ou tous les deux (2) ans, à la première éventualité.

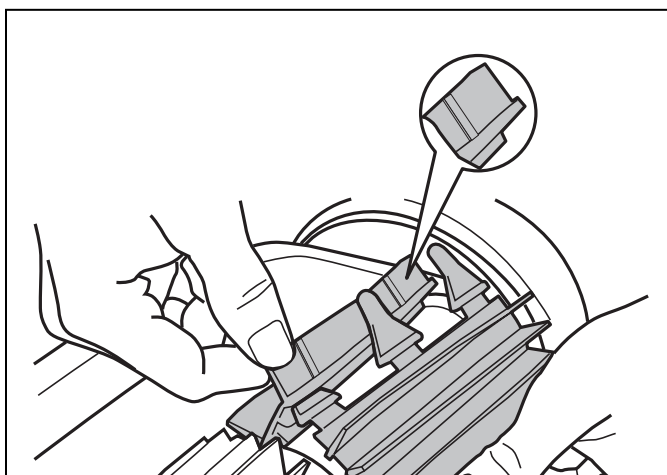


Figure 25. Témoins d'usure

1. Soulever le robot nettoyeur en position verticale de sorte que la poignée soit orientée vers le haut (Figure 26).

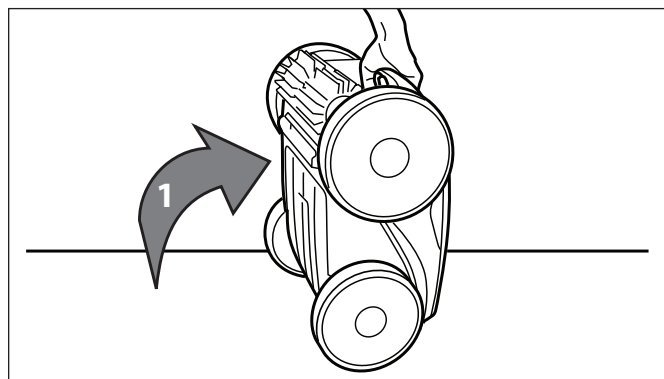


Figure 26. Robot nettoyeur en position verticale

2. Séparer les bords de la brosse et retirer les onglets (Figure 27). Retirer les brosses usées.

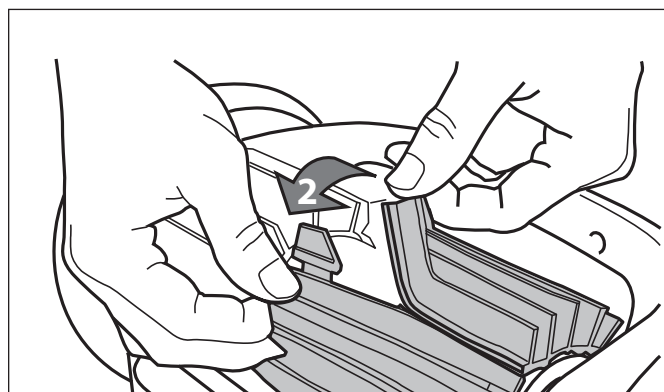


Figure 27. Défaire les onglets des brosses

3. Pour installer une nouvelle brosse, placer la nouvelle brosse sur le rouleau, les pointes orientées vers le bas (Figure 28).

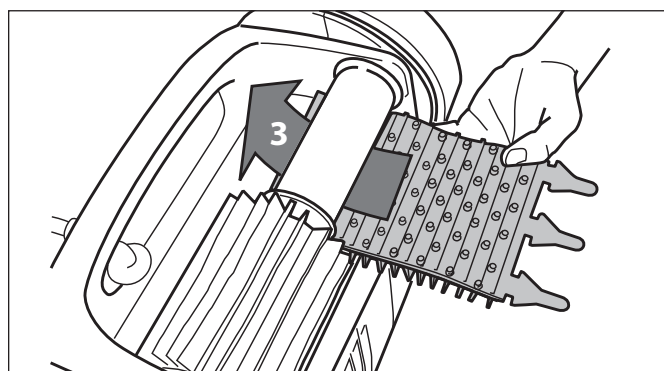


Figure 28. Installer les nouvelles brosses

4. Fileter doucement chaque onglet à travers la fente fournie, de manière à ce que le talon ressorte de l'autre côté de l'ouverture (Figure 29).

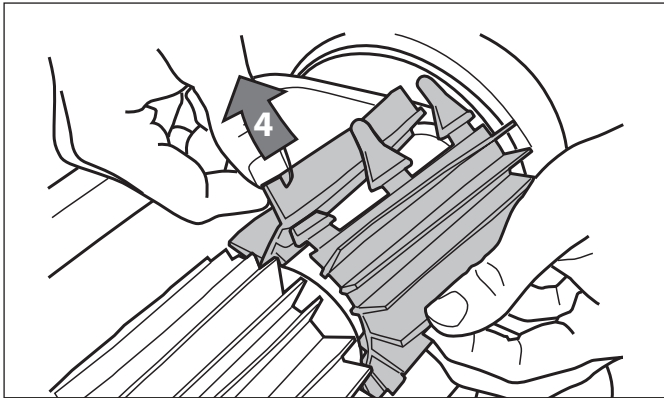


Figure 29. Insérer les onglets dans chaque fente

5. Utiliser des ciseaux pour couper les onglets à 19 mm (¾ po) du talon afin qu'ils ne dépassent pas les pointes (Figure 30).

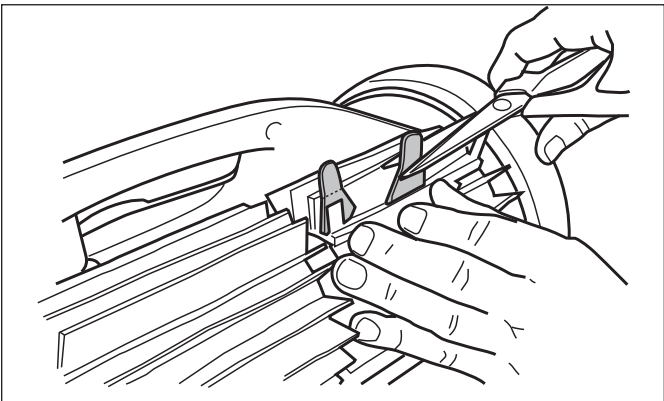


Figure 30. Couper les onglets

6. Répéter les mêmes étapes pour installer la deuxième brosse.

6.3 Remplacement des pneus

1. Tirer sur l'intérieur du pneu utilisé pour dégager le pourtour du pneu de la roue (Figure 31).

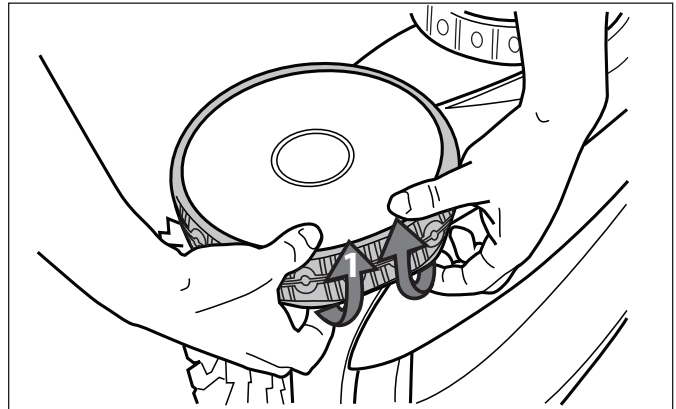


Figure 31. Démontez le pneu utilisé de la roue

2. Retirer le pneu utilisé (Figure 32).

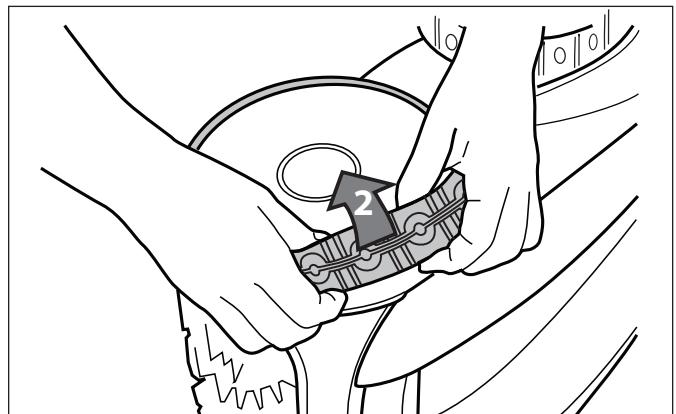


Figure 32. Enlever le pneu utilisé

3. Pour remplacer le pneu, le positionner sur la roue en s'assurant de l'orienter de manière à ce que le mot **INSIDE** soit face au robot nettoyeur (Figure 33).

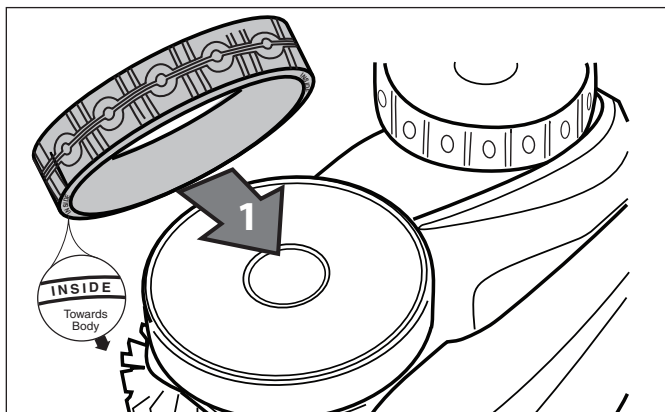


Figure 33. Alignement du pneu de remplacement

4. Pousser un côté du pneu sur la roue et mettre la nervure du pneu dans la rainure de la roue (Figure 34).

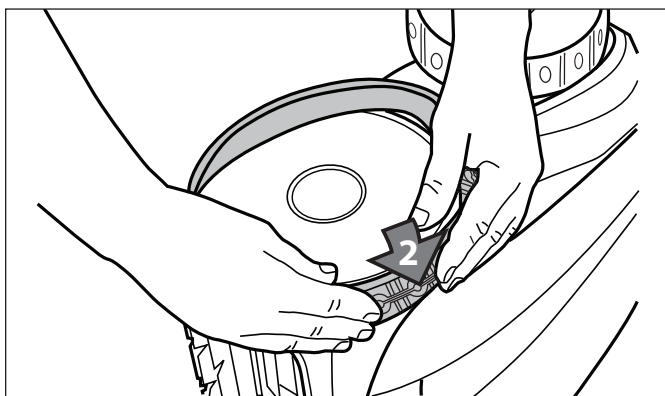


Figure 34. Commencer par un côté du pneu

5. Continuer à installer le pneu sur la roue et vérifier que la nervure du pneu est placée correctement dans la rainure de la roue (Figure 35).

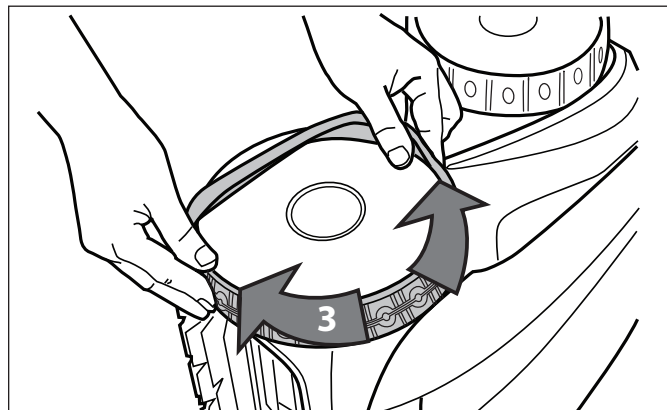


Figure 35. Étirer le pneu autour de la roue

6. Pousser et placer la nervure du côté intérieur du pneu dans la rainure de la roue (Figure 35). Au besoin, faire tourner la roue doucement pour faciliter l'installation.

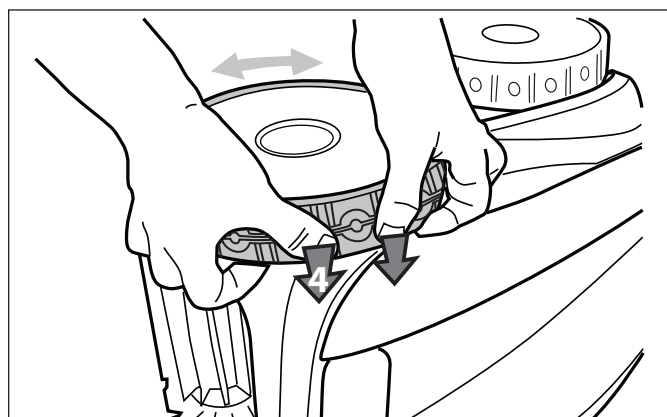


Figure 35. Remettre le pneu sur la roue

Section 7. Pièces de rechange

La liste complète des pièces de rechange et la vue éclatée sont accessibles sur le site Web de Polaris sur www.polarispool.com. Au Canada, la liste des pièces et la vue éclatée sont accessibles sur www.polarispool.ca

Section 8. Dépannage

8.1 Dépannage général

Le tableau suivant énumère quelques-uns des symptômes courants pouvant être rencontrés lors du fonctionnement du robot nettoyeur et indique leurs causes et les solutions.

Problème	Cause	Solution
Le nettoyeur ne tient pas fermement en position au fond de la piscine.	Il y a de l'air dans le boîtier de l'appareil.	Immersion du nettoyeur selon la méthode expliquée à la Section 4.1 « Immersion du nettoyeur ».
	Le filtre est plein ou sale.	Nettoyer le filtre en suivant la méthode expliquée à la section 5.1, « Nettoyage du filtre ».
Le nettoyeur ne remonte pas ou plus les parois de la piscine.	Le filtre est plein ou sale.	Nettoyer le filtre en suivant la méthode expliquée à la Section 5.1, « Nettoyage du filtre ».
	Les parois de la piscine sont glissantes ou gluantes. Même si l'eau semble claire, des algues microscopiques, invisibles à l'œil nu, sont présentes dans la piscine. Les parois de la piscine deviennent alors glissantes et empêchent le robot nettoyeur de grimper. Vérifier l'usure des pneus et les remplacer s'il y a lieu.	Effectuer un traitement choc de chloration et réduire légèrement le pH. RETIRER le robot nettoyeur de la piscine pendant ce traitement.
Le robot nettoyeur ne bouge pas au démarrage.	Il n'est pas alimenté.	La sortie à laquelle le module de commande est raccordé ne fournit aucune alimentation électrique. Vérifier que la prise à laquelle le module de commande est raccordé reçoit de l'électricité.
	Le système est activé (ON).	Vérifier qu'un (1) des deux (2) programmes a été démarré et que le témoin du programme sélectionné est allumé. Si le problème persiste, communiquer avec votre représentant de service.
Le câble s'emmêle dans la piscine	Il y a trop de longueur de câble dans l'eau.	Ne pas dérouler tout le câble. Placer uniquement la portion nécessaire du câble dans l'eau et laisser le reste au bord de la piscine.
Le robot nettoyeur nettoie mal.	Les brosses sont usées ou le témoin d'« usure » est visible.	Remplacer les brosses selon la méthode expliquée à la Section 5.3 « Remplacement des brosses ».
	Filtre plein ou sale	Nettoyer le filtre en suivant la méthode expliquée à la section 5.1 « Nettoyage du filtre ».
	Le câble flottant est excessivement enroulé ou déformé.	S'assurer que le câble flottant est bien déployé sur la piscine. S'assurer que le câble ne soit pas trop serré lorsque enroulé et rangé. Si le problème subsiste, étendre le câble déroulé au soleil pour le détendre et défaire les nœuds.

8.2 Codes d'erreur du module de commande

Le module de commande affiche l'un de dix codes d'erreur distincts pour indiquer les problèmes rencontrés par le module de commande ou le robot nettoyeur.

- Pour effacer un code d'erreur après la résolution de problème, appuyer sur n'importe quelle touche pour que le boîtier de commande s'éteigne.
- Si un code d'erreur s'affiche et qu'aucune touche n'est enfoncée, l'écran entre en mode Attente après 10 minutes d'inactivité. Appuyer sur n'importe quelle touche pour rallumer l'écran.
- Lorsqu'une erreur est détectée, les programmes du module de commande sont temporairement suspendus. Le bouton




est hors fonction.

Appuyer sur le bouton  et le tenir enfoncé pour effacer le code d'erreur et réactiver la programmation actuelle.

Code d'erreur	Cause	Solution
1, 2,3	Défaillance du robot nettoyeur.	Contactez votre détaillant.
4	Surconsommation du moteur de la pompe	Vérifier la présence de débris ou de poils/cheveux dans le ventilateur. Nettoyer le filtre.
5, 6	Surconsommation des moteurs d'entraînement	Vérifier la présence de débris ou du câble empêchant les brosses de tourner librement. Tourner la roue d'un quart de tour vers la gauche, puis d'un quart de tour vers la droite.
7, 8	Le robot nettoyeur est allumé et sort de l'eau.	Éteindre le robot nettoyeur, puis l'immerger selon la méthode prescrite.
10	Erreur de communication du robot nettoyeur.	Éteindre le robot nettoyeur, puis le rallumer pour redémarrer le programme.

8.3 Consultation de l'information du robot nettoyeur pour le dépannage

De l'information supplémentaire sur l'état de votre robot nettoyeur et toute condition d'erreur pertinente est accessible à partir d'un écran de dépannage. Pour consulter cette information :

1. Retirer le robot nettoyeur de la piscine et l'éteindre.
2. Appuyer simultanément sur et , et les tenir pendant cinq (5) secondes au minimum.

Les messages de fonctionnement du robot nettoyeur suivants s'affichent consécutivement pendant trois (3) secondes :

56 34

Heures totales de fonctionnement du robot nettoyeur depuis l'achat.

Er: 10

Dernier code d'erreur (si le nettoyeur a déjà rencontré au moins une erreur).

35 14

Heure de la dernière erreur (en heures de fonctionnement).

Après avoir affiché chaque message, le module de commande revient à l'affichage de la date et de l'heure.

Zodiac Pool Systems, Inc.

2620 Commerce Way, Vista, CA 92081
1 800 822-7933 | www.ZodiacPoolSystems.com

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, Ontario • Canada L6L 5W2
1.888.647.4004 | www.zodiacpoolsystems.ca

*Toutes les marques de commerce et marques déposées susmentionnées
dans le présent document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
ZODIAC® est une marque déposée de Zodiac International, S.A.S.U., utilisée sous licence.*

*ZODIAC® est une marque déposée de Zodiac International, S.A.S.U., utilisée sous licence.
Toutes les autres marques de commerce mentionnées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.*

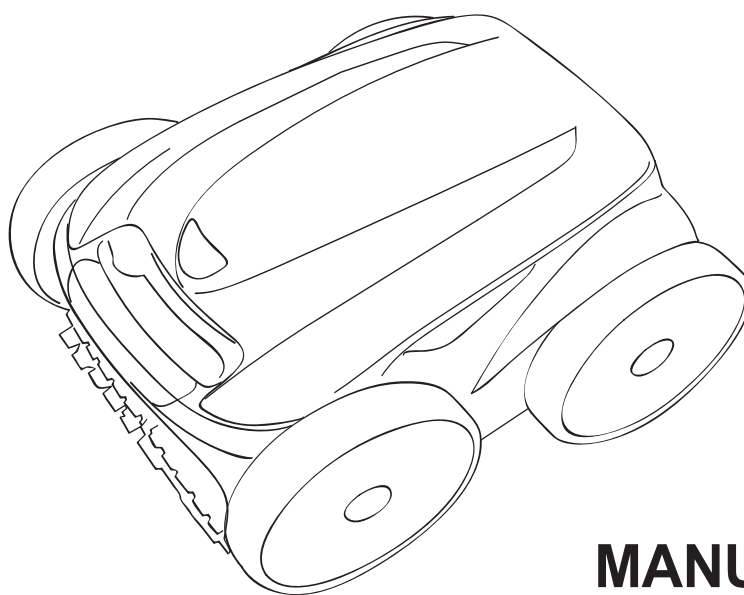
*ZODIAC® es una marca registrada de Zodiac International, S.A.S.U. usando bajo licencia.
Todas las otras marcas registradas usadas aquí son propiedad de su propietarios.*

© 2012 Zodiac Pool Systems, Inc. H0392900 Rév A 1209





9400 Sport 4WD P94 4WD



MANUAL DEL PROPIETARIO ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD – Para cualquier cosa que no sea la rutina de limpieza y mantenimiento que se describen en este manual, este producto debe ser instalado y mantenido por un contratista con licencia y calificaciones para equipos para piscinas otorgadas por la jurisdicción donde se instalará el producto en caso de que existan tales requisitos estatales o locales. En caso de que no existan tales requisitos estatales o locales, la persona que realiza el mantenimiento debe ser un profesional con experiencia suficiente en la instalación y mantenimiento de equipos para piscinas de tal forma que pueda seguir al pie de la letra las instrucciones de este manual. La instalación y / o la operación incorrectas serán causa de anulación de la garantía.

Índice

Sección 1. Instrucciones de seguridad importantes 43

Sección 2. Especificaciones del limpiador .. 45

2.1 Especificaciones generales 45

Sección 3. Armado 45

3.1 Desembalaje 45

3.2 Armado del carrito de transporte 45

3.3 Conexión de la unidad de control al carrito 47

3.4 Conexión al suministro eléctrico 48

Sección 4. Operación 48

4.1 Inmersión del limpiador 48

4.2 Encendido del limpiador 49

4.3 Detención y extracción de la piscina del limpiador 51

4.4 Limpieza y almacenaje del limpiador 51

Sección 5. Programación del ciclo de limpieza 52

5.1 Mostrar fecha y hora en pantalla 52

5.2 Cambiar fecha y hora 52

5.3 Configuración de ciclos de limpieza 52

5.4 Cancelación de ciclos de limpieza 53

Sección 6. Limpieza y mantenimiento 54

6.1 Limpieza del cartucho del filtro 54

6.2 Reemplazo de los cepillos 55

6.3 Reemplazo de los neumáticos 56

Sección 7. Repuestos 57

Sección 8. Resolución de problemas 58

8.1 Solución de problemas generales 58

8.2 Códigos de error de la unidad de control 59

8.3 Ver información sobre resolución de problemas del limpiador 59

GRACIAS POR LA COMPRA DEL LIMPIADOR POLARIS® 9400 4WD P94 4WD

EL LIMPIADOR POLARIS 9100 HA SIDO DISEÑADO Y FABRICADO PARA SER DE FÁCIL INSTALACIÓN Y PARA PROPORCIONAR UN FUNCIONAMIENTO DE BAJO MANTENIMIENTO. ANTES DE INSTALAR EL NUEVO LIMPIADOR POLARIS, HAGA LO SIGUIENTE:

- 1) Complete y envíe la tarjeta de garantía.
- 2) Registre la información de su compra en los espacios siguientes.
- 3) Anexe la factura (o una copia) a esta página.

Tomar estas medidas ayudará a asegurar el servicio de garantía del sistema, si se requiere. Si se requiere servicio, póngase en contacto con su concesionario original. Si el concesionario original realiza el servicio de garantía, por favor visite www.polarispool.com para localizar una empresa de servicios independiente cercana a usted. Si no puede localizar una empresa de servicios, por favor llame a nuestro Departamento de Soporte Técnico al 800-822-7933.

REGISTRE LOS DATOS DEL LIMPIADOR POLARIS AQUÍ:

Fecha de compra _____ Comprado a _____ Número de Serie _____
(situado en la cabeza de la máquina)

Ciudad Estado / Provincia / Código postal _____

Sección 1. Instrucciones de seguridad importantes

Felicitaciones por la compra del robot limpiador Polaris 9400 4WD / P94 4WD. Por favor tómese un momento para leer todo el manual antes de instalar su nuevo robot limpiador. Su limpiador debe ser instalado y operado tal como se especifica.

LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de las advertencias puede resultar en una lesión permanente, electrocución o muerte.

PREVENCIÓN DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

Para reducir el riesgo de electrocución:

- La fuente del suministro de energía debe conectarse únicamente a un receptáculo protegido por un GFCI (interruptor de circuito de descarga a tierra). Dicho receptáculo de GFCI debe ser proporcionado por un instalador calificado y se debe probar de manera rutinaria. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir la energía. Presione el botón de reinicio. Se debe restablecer la energía. Si el GFCI no funciona de esta forma, significa que está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la energía a la bomba sin que se presione el botón de prueba, quiere decir que fluye corriente a tierra, lo que indica la posibilidad de una descarga eléctrica. No utilice este producto. Desconecte el limpiador y solicite a un representante de servicio calificado que solucione el problema antes de utilizarlo.
- Según el Código Eléctrico Nacional (NEC®) de los Estados Unidos, se debe mantener la unidad de control, por lo menos, a un metro y medio (1,52 m) o cinco (5) pies del borde del agua (piscina / spa). En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense (CEC®) exige una distancia mínima de 3 m (10 pies) que debe mantenerse entre el borde de la piscina y la unidad de control. Nunca sumerja la unidad de control.
- No entre en la piscina mientras el Polaris 9400 4WD / P94 4WD esté en el agua.
- No entierre el cable. Ubique el cable de manera tal que se prevengan los daños ocasionados por cortadoras de césped, podadoras y otros equipos.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el limpiador robótico Polaris 9400 4WD / P94 4WD o la unidad de control si el cable está gastado o dañado. Comuníquese con Soporte Técnico de Zodiac Pool Systems, Inc. de inmediato para obtener un servicio adecuado y un reemplazo del cable dañado.
- Doble aislamiento: Para una protección continua contra las descargas eléctricas, utilice sólo piezas de repuesto idénticas cuando realice el servicio. No intente reparar el limpiador robótico Polaris 9400 4WD / P94 4WD, la unidad de control, el cable de suministro eléctrico o el cable flotante.
- NUNCA ABRA LA UNIDAD DE CONTROL.
- No utilice un cable de extensión para conectar la fuente del suministro de energía. suministre un RECEPTÁCULO GFLI debidamente localizado. La unidad de control debe ser colocada cerca de la caja del RECEPTÁCULO GFCI.

EVITAR LESIONES A LOS NIÑOS Y EL AHOGAMIENTO

- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños operen este artefacto.
- No permita que nadie, especialmente niños pequeños, se siente, se pare, se apoye o se suba sobre ninguno de los equipos instalados como parte del sistema de operación de la piscina.

⚠ PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas advertencias puede causar daños a los equipos de la piscina o lesiones personales.

- El Polaris 9400 4WD / P94 4WD debe ser instalado y operado tal como se especifica.
- Este producto está diseñado para su uso con piscinas instaladas permanentemente. No utilice en piscinas portátiles. Las piscinas permanentes están construidas dentro o sobre el suelo o en un edificio de tal manera que no se pueden desmontar para su almacenamiento. Las piscinas portátiles están construidas de manera que pueden ser fácilmente desmontadas para su almacenamiento y volver a montarse en su estado original.
- Limpie el depósito del filtro en el Polaris 9400 4WD / P94 4WD después de cada uso.
- No use el producto en su piscina si la temperatura del agua está por encima de 95° F (35° C) o por debajo de 55° F (13° C).

⚠ PRECAUCIÓN

USO DEL ROBOT LIMPIADOR POLARIS 9400 4WD / P94 4WD EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO DE VINILO

Ciertos diseños de revestimiento de vinilo son particularmente susceptibles al desgaste rápido de la superficie o la desaparición del diseño, que es provocado por los objetos que entran en contacto con la superficie de vinilo como cepillos, juguetes, flotadores, fuentes, dosificadores de cloro y limpiadores automáticos. Algunos diseños de revestimiento de vinilo se pueden rayar o desgastar simplemente por la fricción de la superficie con un cepillo para piscinas. También se puede salir la pintura del diseño durante el proceso de instalación o cuando entra en contacto con objetos de la piscina. Zodiac Pool Systems, Inc. no es responsable de desgastes, abrasiones ni marcas en el revestimiento de vinilo, y la garantía limitada no los cubre.

Sección 2. Especificaciones del limpiador

2.1 Especificaciones generales

Las especificaciones generales del limpiador son las siguientes

Caja de control de suministro de voltaje	100-125 VAC, 60 Hz
Suministro de voltaje	30 V DC
Carga instalada	150 W máx.
Longitud del cable	60 pies (18 m)
Tamaño del limpiador (WxDxH)	16,9 x 18,9 x 10,6 pulgadas 43 x 48 x 27 cm
Tamaño del paquete (WxDxH)	22,8 x 22,8 x 23,2 pulgadas 56 x 56 x 46 cm
Peso del limpiador	21 lbs. (9,5 kg)
Peso empaquetado	19 kg (42 libras)
FILTRACIÓN	hasta 100 micrones
Duraciones del ciclo	programación variable

El limpiador es un producto de doble aislamiento. Un aparato eléctrico de doble aislamiento es uno que ha sido diseñado de tal manera que no requiere una conexión a tierra de seguridad. El requisito básico para doble aislamiento es que ninguna falla pueda exponer tensiones peligrosas que puedan provocar una descarga eléctrica, y esto se logra sin depender de una caja metálica conectada a tierra (masa). Esto se logra al tener dos (2) capas de material aislante alrededor de las piezas en vivo o mediante el uso de un aislamiento reforzado. Por lo tanto, los dispositivos construidos con doble aislamiento, tales como este limpiador, no utilizan un cable / enchufe con conexión a tierra (tres patillas).

Sección 3. Armado

3.1 Desembalaje

El paquete debe contener los siguientes artículos:

- Limpiador Polaris
- Unidad de control
- Transporte y almacenamiento de los componentes de armado del carrito (Figura 1)
 - (a) estructura de la manija
 - (b) bloques de soporte (x 2)
 - (c) ruedas (x 2)
 - (d) clips de bloqueo de rueda (x 2)
 - (e) eje / cubierta de rueda (x 2)

- (f) unidad de base
- (g) gancho del limpiador
- (h) manija del carrito

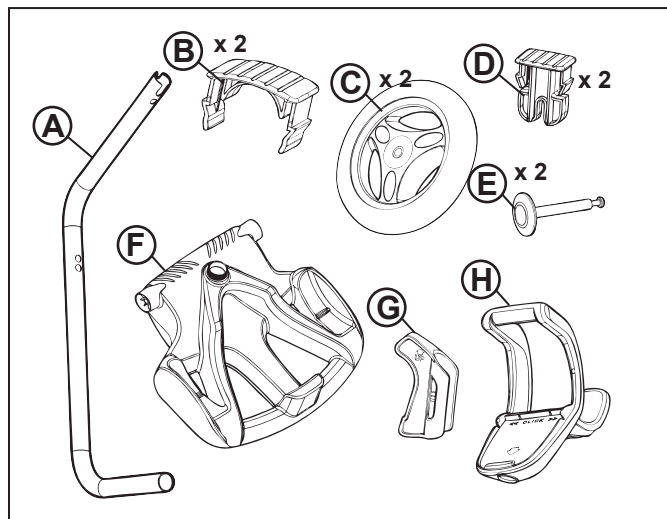


Figura 1. Componentes de armado del carrito de transporte

Al desembalar el limpiador y sus componentes:

- Compruebe que cada componente esté en la caja.
- Compruebe que el limpiador y los componentes no hayan sido dañados durante el transporte.
- Si detecta daños, comuníquese con Zodiac Pool Systems, Inc. al 800-822-7933.

3.2 Armado del carrito de transporte

1. Desatornille la tuerca de mano de la unidad de base (Figura 2).

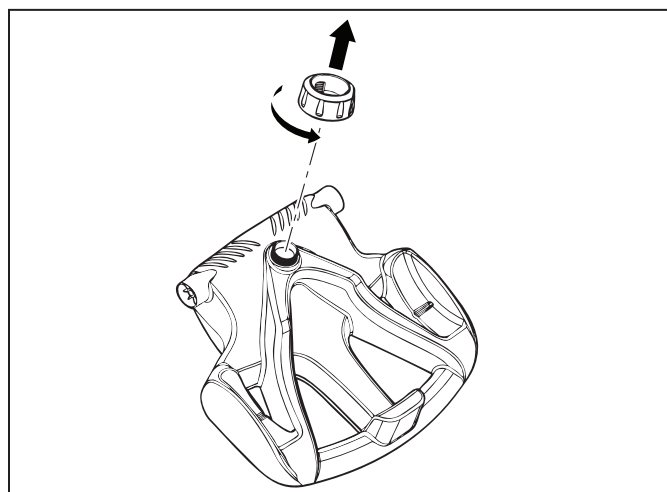


Figura 2. Saque la tuerca de mano de la unidad de base

2. Inserte los caños de la estructura de metal de la manija en la unidad de base con el extremo de la muesca en la parte superior; luego, rote para que la parte curva queden alejada de usted (Figura 3).
3. Empuje hacia abajo la unidad de base (Figura 3), para que la estructura de metal de la manija que fijado en la ranura en la parte inferior de la base.

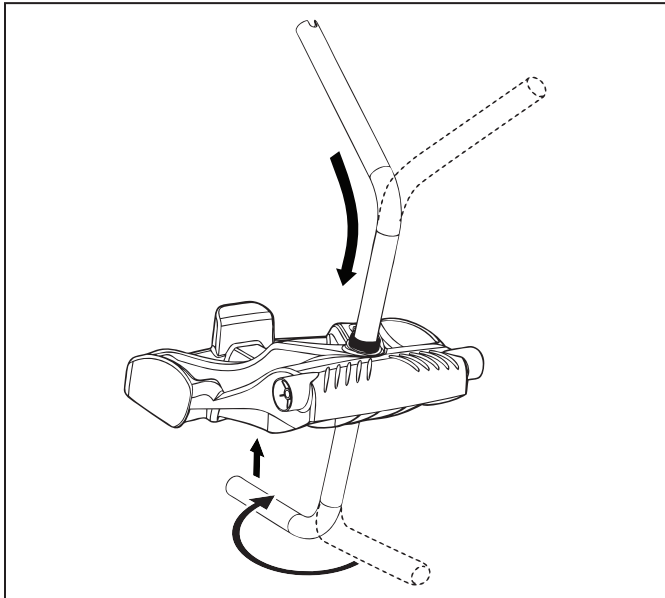


Figura 3. Conecte la estructura de metal a la unidad de base

4. Deslice la tuerca de mano sobre el tubo y atornillela para ajustarla a la unidad de base (Figura 4).

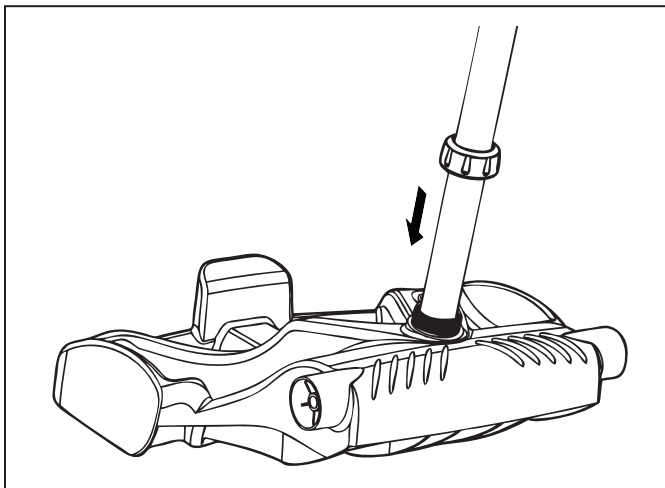


Figura 4. Atornille la tuerca de mano para ajustar la estructura

5. Coloque dos (2) bloques de soporte en su lugar (Figure 5).
6. Deslice el eje y el tapacubos por el centro de la rueda, y únala a la unidad de base. Coloque el clip de bloqueo en su lugar para asegurar la rueda. Repita para unir ambas ruedas (Figura 5).

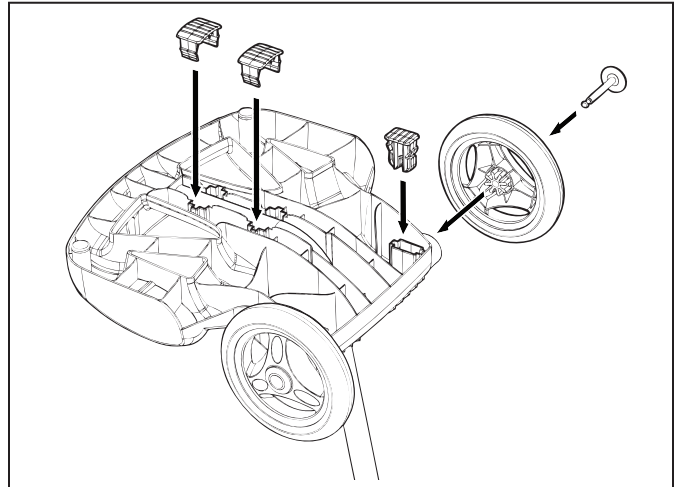


Figura 5. Coloque los bloques de soporte y una las ruedas

7. Deslice el accesorio de conexión de la base de la unidad de control / manija del carrito hacia abajo por la manija de metal hasta que calce en su sitio. (Ver Figura 6.)

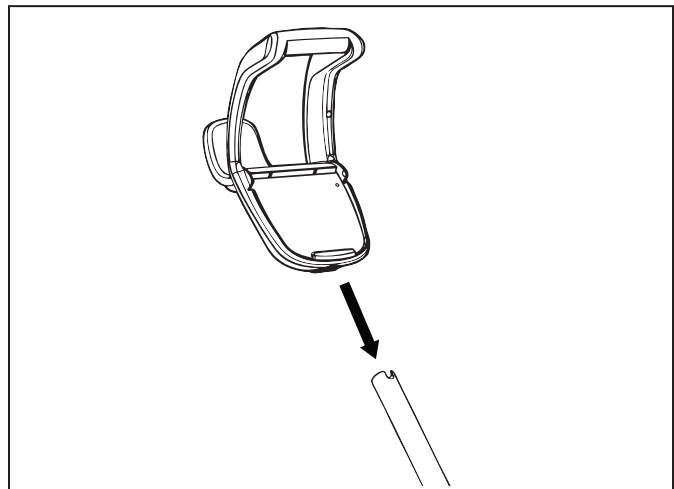


Figura 6. Instale la manija del carrito

- Haga alinear el pasador del gancho con los agujeros en el caño de la manija y colóquelos en su sitio (Figura 7).

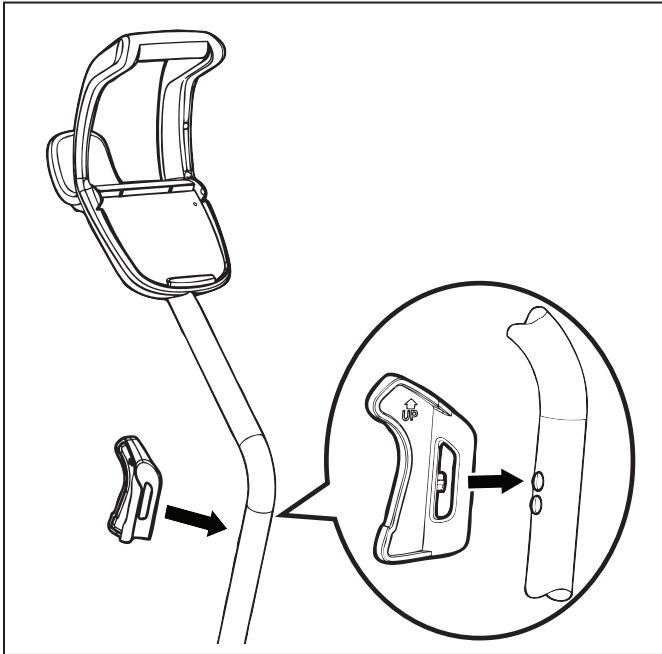


Figura 7. Coloque el gancho del limpiador en su lugar

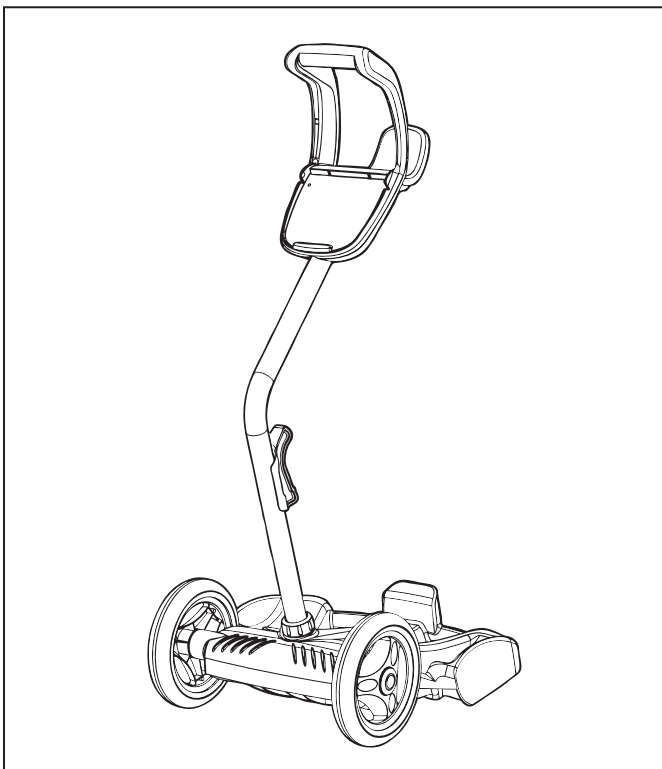


Figura 8. Carrito de transporte totalmente armado

3.3 Conexión de la unidad de control al carrito

- Coloque la parte inferior de la unidad de control con la muesca en la parte inferior del gancho de la unidad de control en el carrito (Figura 9).

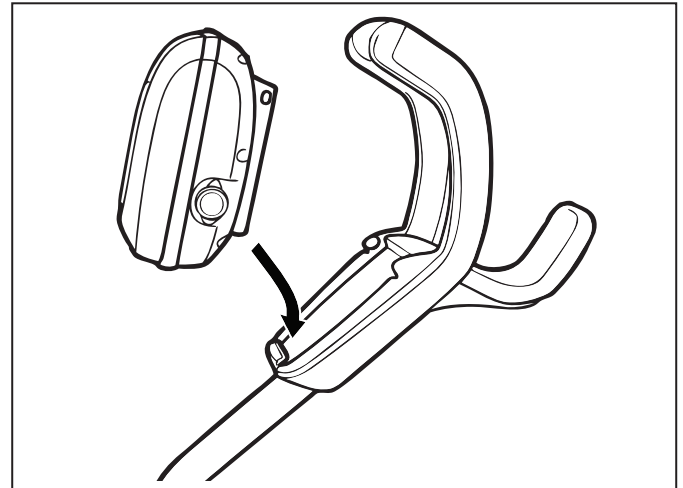


Figura 9. Coloque la unidad de control en el gancho del carrito

- Presione la unidad de control en el gancho del carrito hasta que quede bien colocada y fijada en su sitio (Figura 10).

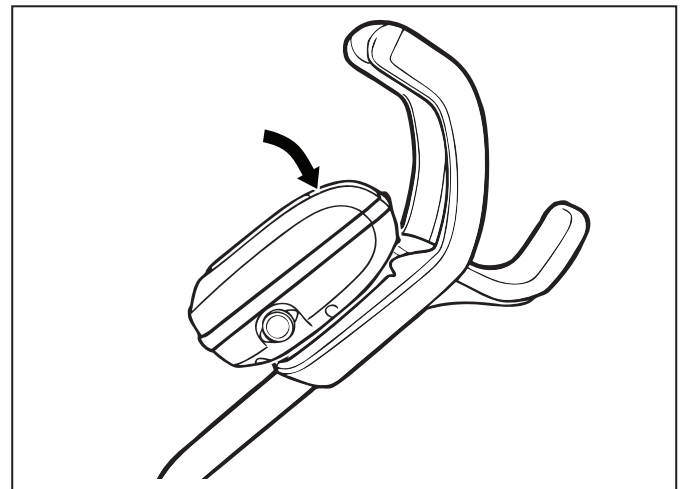


Figura 10. Coloque la unidad de control en el carrito

3.4 Conexión al suministro eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

Si no se cumplen las siguientes advertencias, existe riesgo de que las personas sufran lesiones permanentes, se electrocuten o se ahoguen.

PREVENCIÓN DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- **EE. UU.:** Según los requisitos del NEC®, mantenga la unidad de control por lo menos a un metro y medio (1,5 m) (5 pies) del borde del agua (piscina / spa).
- **CANADÁ:** Según los requisitos del NEC®, mantenga la unidad de control por lo menos a tres (3) m (10 pies) del borde del agua (piscina / spa).
- Conecte la unidad de control únicamente a un receptáculo protegido por un interruptor de circuito de descarga a tierra (GFCI). Contacte a un electricista autorizado si usted mismo no puede asegurarse de que haya un GFCI de protección.
- No utilice un cable de extensión para conectar la unidad de control.
- No permita que ninguna persona nade en la piscina mientras el limpiador esté en la piscina.
- La unidad de control es resistente al agua, no impermeable. Para evitar la electrocución, nunca sumerja la unidad de control o la deje expuesta a condiciones climáticas adversas.

1. Desatornille la tapa protectora del cable de suministro eléctrico desde el costado de la unidad de control en el sentido de las agujas del reloj (Figura 11).

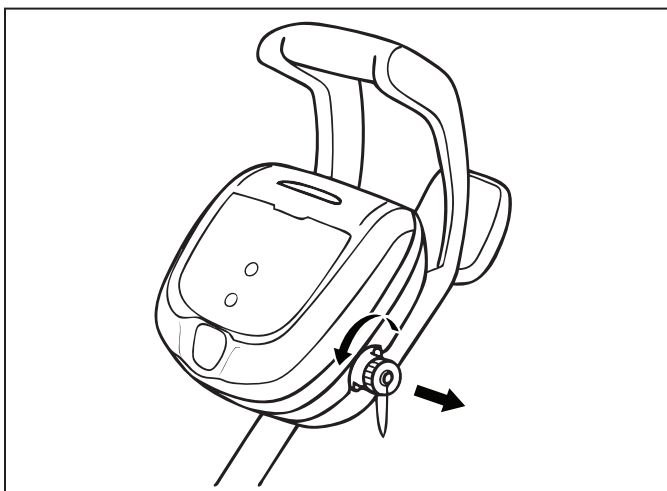


Figura 11. Saque la tapa protectora

2. Inserte el extremo del cable de flotación de suministro eléctrico en la unidad de control y gire en el sentido de las agujas del reloj para ajustarlo. No apriete demasiado (Figure 12).

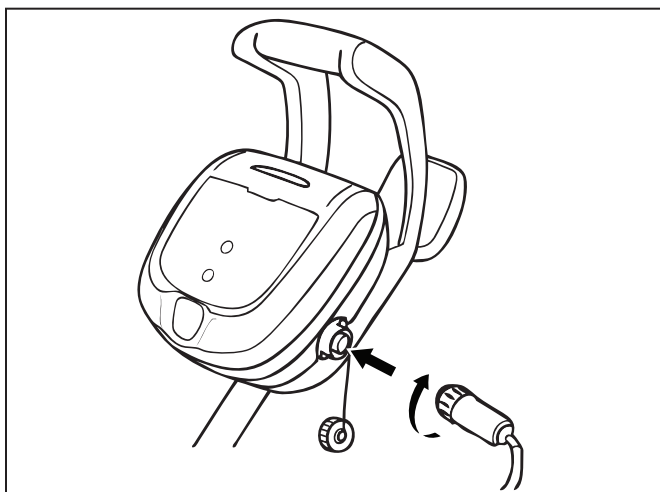


Figura 12. Conecte el cable de suministro eléctrico

La unidad de control está equipada con una función de apagado automático para evitar el sobrecalentamiento si se opera con luz solar directa durante un período prolongado.

Sección 4. Operación

4.1 Inmersión del limpiador

1. Sumerja el limpiador en la piscina y elimine el aire atrapado en su interior, manteniendo la unidad en forma vertical (Figura 13).

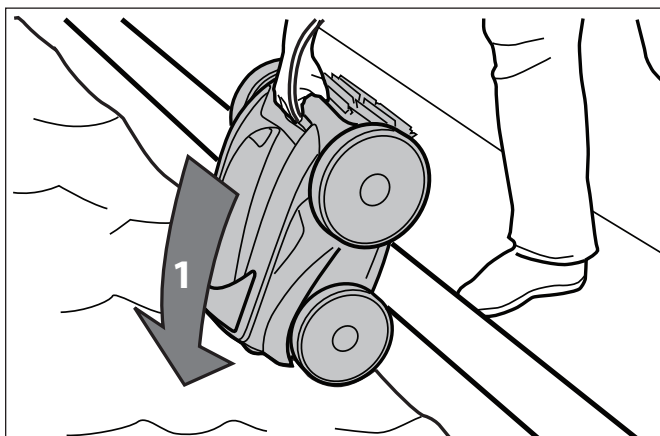


Figura 13. Sumerja el limpiador verticalmente

2. Asegúrese de que la unidad se hunda hasta el fondo de la piscina y no flote (Figura 14).

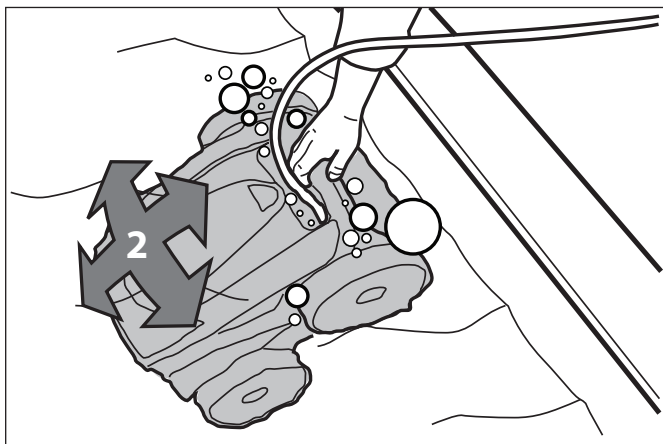


Figura 14. Sumerja el limpiador hasta el fondo de la piscina

3. Distribuya el cable flotante por la piscina, asegurándose de que no tenga nudos o esté enroscado (Figura 15).

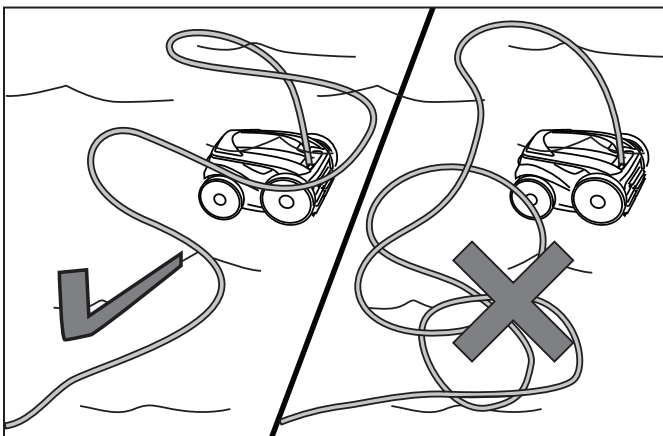


Figura 15. Distribuya el cable flotante sobre la piscina

4.2 Encendido del limpiador

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el limpiador, asegúrese de cumplir con las pautas siguientes:

- Saque el limpiador de la piscina después de que se complete el ciclo de limpieza, y guárdelo en el carrito, fuera de la luz solar directa o de condiciones climáticas adversas.
- No levante nunca el limpiador de la piscina por medio del cable flotante. Siempre use la función de levantado para sacar el limpiador de la piscina.
- Preste especial cuidado cuando esté levantando el limpiador de la piscina. Se torna más pesado cuando está lleno de agua.
- Siempre saque el limpiador de la piscina cuando haga una cloración fuerte o agregue ácido.
- No manipule el limpiador cuando esté en funcionamiento.

IMPORTANTE

- Asegúrese siempre de que la cabeza del limpiador esté totalmente sumergida antes de iniciar la operación.
- Limpie el cartucho del filtro después de cada ciclo de limpieza.
- No deje la aspiradora en la piscina de forma permanente.
- Al final de cada ciclo, retire el limpiador de la piscina. Comience por el extremo cerca de la cabeza del limpiador y desenrede los nudos en el cable antes de guardar el limpiador.

Cuando conecte la caja de control y encienda el limpiador, se mostrará la hora de operación del ciclo seleccionado. La configuración predeterminada de limpieza de superficie del 9400 4WD / P94 4WD es Superficie de Fondo . Para cambiar el ciclo programado, ver la *Sección 5. Programación del limpiador*.

Seleccione Limpieza de Superficie:

Use para cambiar la configuración de limpieza de superficie.

Alterne entre: BOTTOM ONLY (solo fondo)
 BOTTOM AND SIDES (fondo y lados)

Empiece la limpieza:

NOTA: El modelo 9400 limpia tan eficientemente que es solo necesario operarlo tres veces por semana

Después de seleccionar la superficie de limpieza, pulse para empezar la operación.

La pantalla muestra el tiempo restante del ciclo seleccionado. Por ejemplo, si se indica 0:44 en la pantalla, significa que la limpieza se completará en 44 minutos.

NOTA: La unidad de control cambia automáticamente a energía en modo de espera después de 10 minutos de inactividad, y la pantalla se apaga. Pulse cualquier tecla para salir del modo de espera. El limpiador seguirá funcionando en modo de espera si está en el medio del un ciclo de limpieza.


Español




Figura 16. Funciones de la unidad de control 9400 4WD / P94 4WD

4.3 Detención y extracción de la piscina del limpiador

El sistema de levantado automático facilita la extracción del limpiador de la piscina. El sistema de levantado eleva el limpiador hasta la superficie y lo mueve hacia el borde de la piscina.

- Al final del ciclo de limpieza o en cualquier momento durante un ciclo de limpieza, pulse  para empezar el procedimiento de levantado automático. Pulse y suelte el botón del sistema de levantado para elevar el limpiador hasta el nivel del agua. Pulse y mantenga oprimido el botón del sistema de levantado para girar el limpiador hacia la izquierda. El limpiador seguirá moviéndose hacia la izquierda hasta que usted suelte el botón. La pantalla indica **LIFE** cuando el sistema de levantado está en funcionamiento.

NOTA: Para detener el procedimiento de levantado en cualquier momento, pulse .

- Cuando el limpiador esté al alcance del brazo, use la manija para sacarlo del agua (Figuras 17, 18). No levante nunca el limpiador de la piscina por medio del cable flotante.

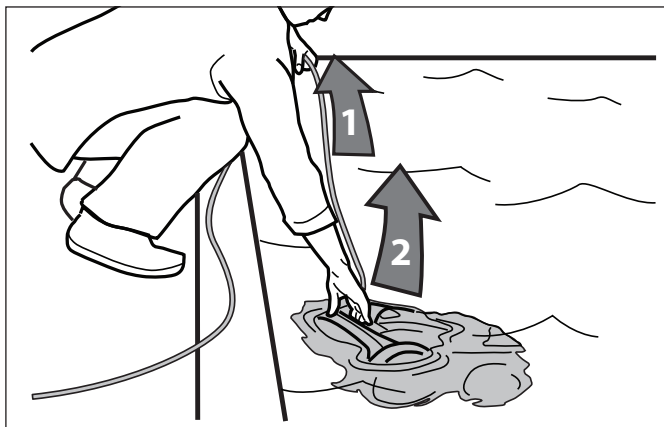


Figura 17. Saque el limpiador de la piscina por la manija

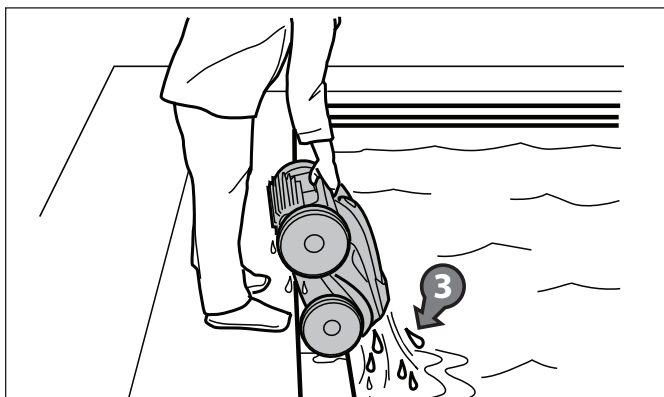


Figura 18. Mantenga el limpiador vertical para drenar el agua

El 9400 4WD / P94 4WD incluye una función de seguridad que detiene automáticamente el limpiador luego de unos 20 segundos si está enchufado, pero no sumergido en el agua. Para piscinas que tienen un área de poca profundidad, esta función de seguridad permite que el limpiador se mueva hacia atrás y vuelva a la piscina cuando el impulsor se encuentra fuera del agua.

4.4 Limpieza y almacenaje del limpiador

El limpiador debe limpiarse regularmente con agua limpia con poco jabón. No use solventes, como tricloroetileno o sus equivalentes. Enjuague el limpiador con abundante agua limpia. No deje que el limpiador se seque a la luz solar directa cerca de la piscina. El limpiador debe almacenarse en su carrito, para que se seque rápidamente.

- Coloque las ruedas traseras en las cuñas laterales.
- Coloque el limpiador en posición vertical en la base del carrito y fíjelo en el gancho (Figura 19).
- Desconecte el cable de la unidad de control. Vuelva a colocar la tapa protectora en la unidad de control.
- Enrolle sin apretar el cable desde el limpiador y avance hacia el punto de conexión en la unidad de control. Estírelo donde esté enrollado. Guarde el cable, enrollándolo alrededor del gancho situado en la parte delantera del carrito (Figura 19).

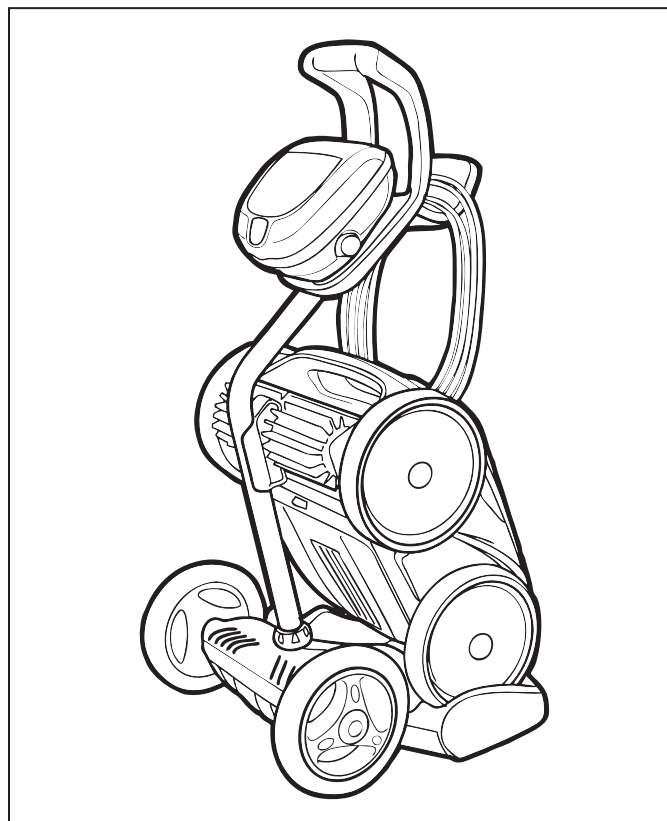


Figura 19. Limpiador guardado correctamente en el carrito

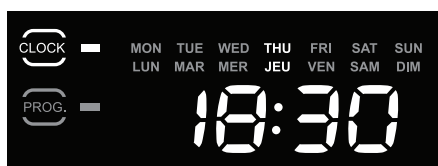
Sección 5. Programación del ciclos de limpieza

Usted puede programar este limpiador automatico hasta tres pre-seleccionados ciclos de limpieza. El limpiador automatico funcionara en dias y horas en la cual usted no esta cerca de su piscina.

NOTA: No se puede cambiar la programación o mostrar la fecha y la hora durante un ciclo de limpieza.

5.1 Mostrar fecha y hora en pantalla

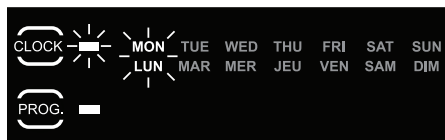
Pulse para mostrar la fecha y la hora.



La fecha y la hora se muestran en pantalla durante 5 segundos.

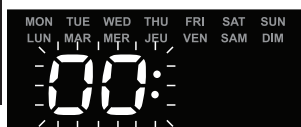
5.2 Cambiar fecha y hora

1. Pulse y mantenga oprimido durante tres (3) segundos.



La configuración de fecha titila.

2. Pulse los botones o para pasar el ciclo de siete (7) días y mostrar el día deseado.
3. Pulse para seleccionar.

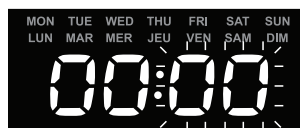


La configuración de la hora titila.

4. Pulse los botones o para pasar por el ciclo de 24 horas hasta que se muestre la hora deseada.

NOTE: La unidad de control está configurada para mostrar la hora en un formato de reloj de 24 horas. La configuración de la hora tendrá un ciclo de 1-24

5. Pulse para seleccionar.



La configuración de los minutos titila.

6. Pulse los botones o para pasar por el ciclo de 1-59 minutos hasta que se muestren los minutos correctos para la configuración de la hora.

7. Pulse para seleccionar.

La pantalla titilará para que usted comience a programar el ciclo de limpieza si es necesario (ver la Sección 5.3 Configuración de ciclos de limpieza).

8. Pulse o para configurar la hora indicada como hora actual y salga del menú.
9. Pulse para mostrar la configuración de la fecha y la hora actual, y verifique que la hora establecida sea correcta.

5.3 Configuración de ciclos de limpieza.


Puede programar hasta siete ciclos de limpieza. Una vez completado el ciclo final (Septimo), la luz indicadore PROG LED se apagara. Usted tambien lo puede programar pare siete ciclos concecutivos, o repetir el mismo ciclo por varias semanas (ejemplo, cada Miercoles y Sabado por tres semanas).



1. Pulse para seleccionar ya sea fondo de la piscina o fondo más lados de la piscina.
2. Pulse para ver cada uno de los ciclos de limpieza programados. El día y la hora del ciclo se muestran durante tres segundos.
3. Cuando se muestre el ciclo de limpieza que desea cambiar, pulse y mantenga oprimido .

Los días de la semana titilan dos veces.

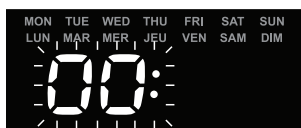
El día y la hora titilan para indicar la configuración de la fecha y la hora actuales.

NOTA: Si la pantalla indica todos ceros, la hora no ha sido configurada (limpiador nuevo). La fecha y la hora deben ser configuradas antes de programar los horarios de limpieza, ver *Sección 5.2 Cambiar día y hora*.


4. Pulse  para empezar a programar un nuevo ciclo de limpieza.

5. Pulse los botones  o  para pasar por los siete (7) días y mostrar el día o los días deseados.

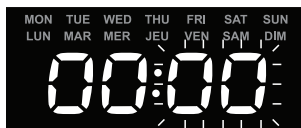
6. Pulse  para seleccionar.





La configuración de la hora titila en cero.

7. Pulse los botones  o  para pasar por un ciclo de 24 horas y mostrar la configuración de la hora deseada.

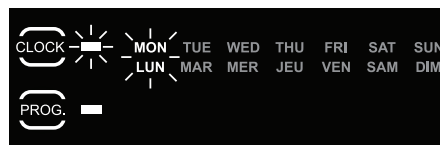
8. Pulse  para seleccionar.




La configuración de los minutos titila en cero.

9. Pulse los botones  o  para pasar por cuatro períodos de 15 minutos (00, 15, 30 o 45) y mostrar la configuración de los minutos deseados.


10. Pulse  para seleccionar.



El día siguiente por programar titila.





11. Pulse  para programar un nuevo ciclo de limpieza para el día seleccionado.
12. Repita los pasos para programar ciclos de limpieza adicionales,

O

- Pulse  para salir del menú de programación.
Se muestran en pantalla el día y la hora.



5.4 Cancelación de ciclos de limpieza

Para cancelar un ciclo específico:

1. Pulse  para ingresar el menú de programación.
2. Pulse los botones  o  para pasar por el ciclo de siete (7) días y mostrar los días deseados.
3. Pulse  para borrar la programación del día seleccionado.

La pantalla se apaga durante un (1) segundo y luego sale del menú de programación. La fecha y la hora actuales se muestran en la pantalla.

Para cancelar todos los ciclos programados:

1. Pulse  para asegurarse de que ha salido del Menú de programación.
2. Pulse  y mantenga oprimido para borrar toda la programación en la unidad de control.

La pantalla se apaga durante un (1) segundo y luego sale del menú de programación. La fecha y la hora actuales se muestran en la pantalla.

Sección 6. Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas y otros peligros que puedan causar lesiones permanentes o la muerte, desconecte (desenchufe) el limpiador del suministro de energía eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.

6.1 Limpieza del cartucho del filtro

El cartucho del filtro debe limpiarse al final de cada ciclo.

1. Asegúrese de que el cable de la fuente del suministro de energía ha sido desconectado del tomacorriente eléctrico o que el cable flotante ha sido desconectado de la unidad de control.
2. Saque el limpiador del agua y deje que el resto del agua drene, manteniendo el limpiador en posición vertical.
3. Coloque la unidad sobre sus ruedas.
4. Para sacar el filtro del limpiador, siga los pasos del 5 al 8
5. Pulse el bloqueo de la tapa (1) y levante la tapa (2) hasta que quede fija en posición vertical (Figura 20).

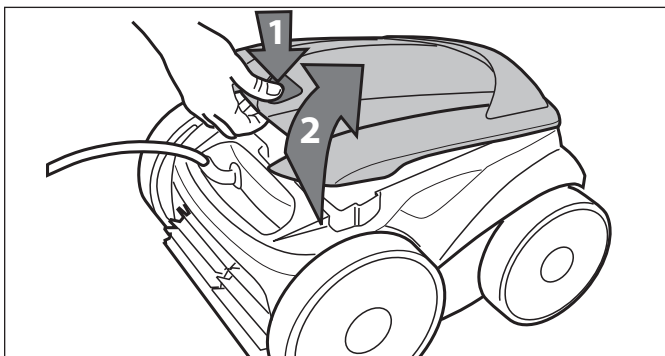


Figura 20. Levante la tapa del limpiador

6. Retire el montaje del filtro del cuerpo (3), como se muestra en la Figura 21.

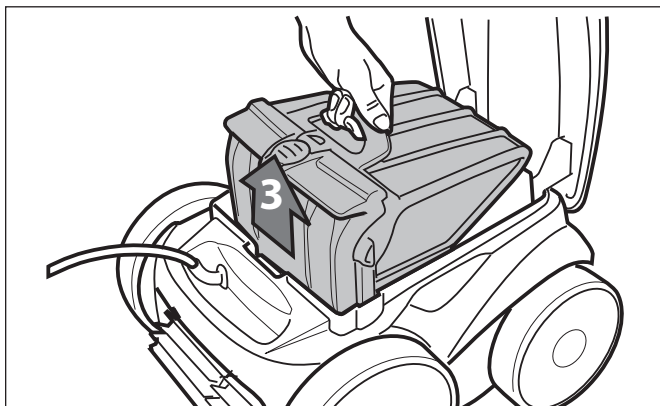


Figura 21. Retire el montaje de filtro

7. Pulse el botón de liberación rápida en el montaje del filtro (4) y tire del montaje (5). (Ver Figura 22.)

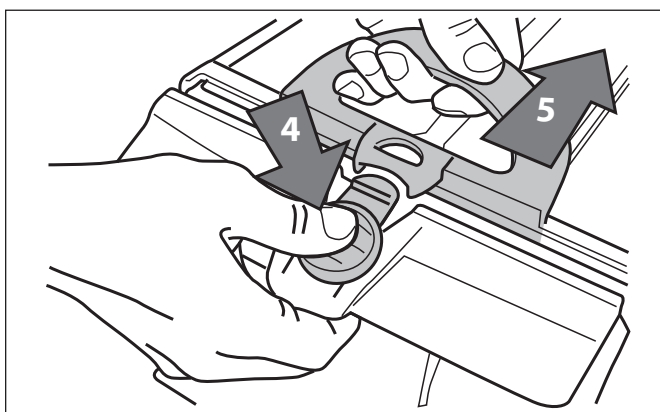


Figura 22. Abra el montaje del filtro

8. Separe el depósito del filtro del soporte del filtro (6). (Ver Figura 23.)

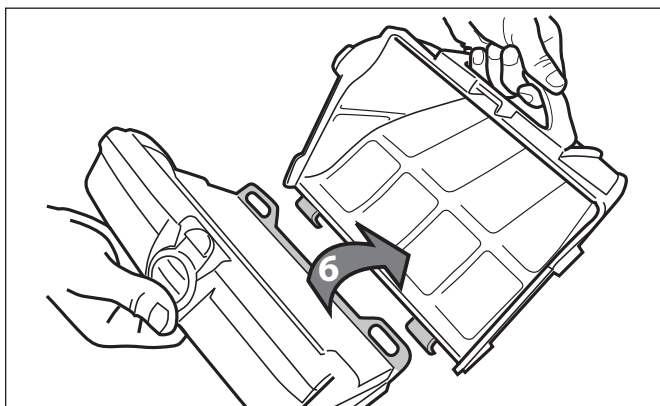


Figura 23. Retire el depósito del filtro

9. Vacíe todos los desechos del depósito del filtro, luego enjuague el depósito, el soporte del filtro y el limpiador bajo agua o con una manguera (Figura 24).

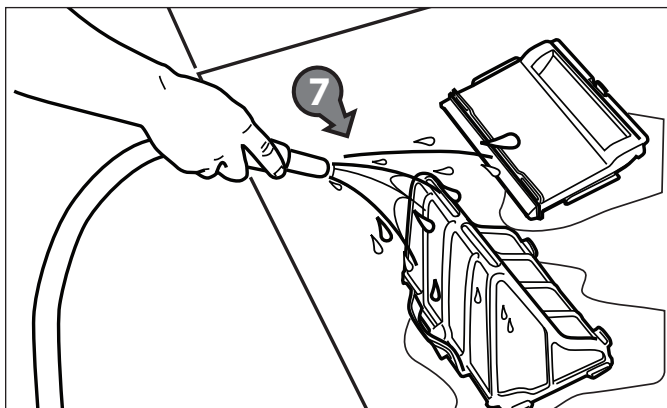


Figura 24. Lave el depósito del filtro

6.2 Reemplazo de los cepillos

El limpiador está equipado con cepillos de PVC. En los cepillos, hay indicadores de "desgaste" (Figura 25) Para mantener un óptimo rendimiento del limpiador, tendrá que reemplazar los cepillos tan pronto como uno de los indicadores de desgaste así lo indique (incluso si el desgaste no es parejo). Se recomienda reemplazar los cepillos cuando se alcance el indicador de desgaste o cada dos (2) años, lo que suceda primero.

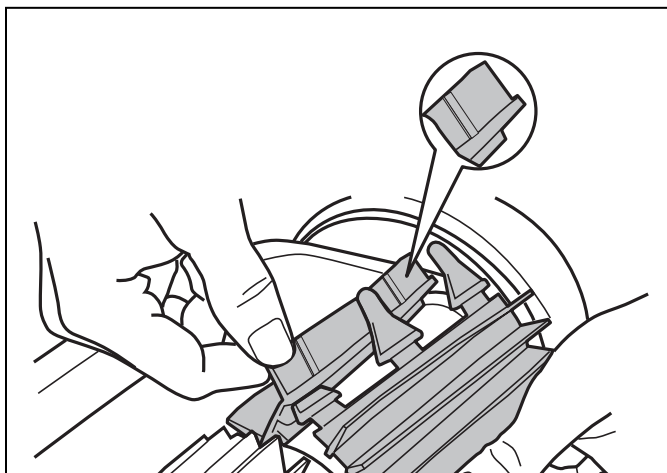


Figura 25. Indicadores de desgaste

1. Levante el limpiador en posición vertical, para que la manija quede hacia arriba (Figura 26).

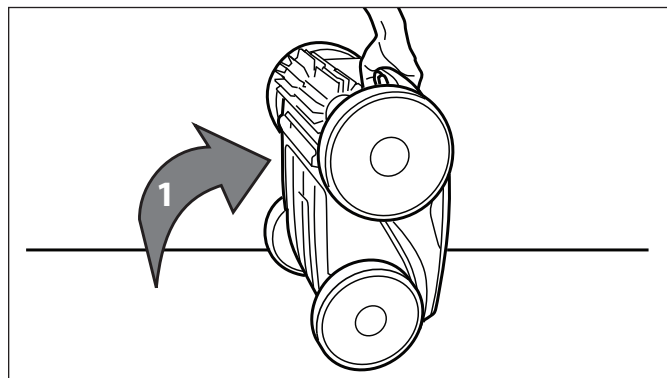


Figura 26. El limpiador está en posición vertical

2. Separe los bordes del cepillo y desajuste las trabillas (Figura 27). Saque los cepillos gastados.

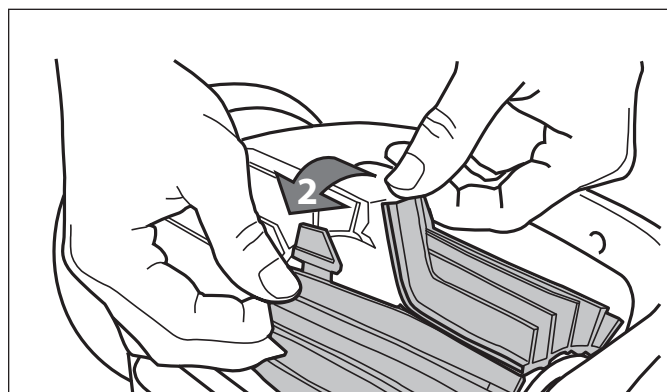


Figura 27. Abra las trabillas del cepillo

3. Para instalar un cepillo nuevo, coloque el cepillo nuevo en el rodillo con las puntas hacia afuera (Figura 28).

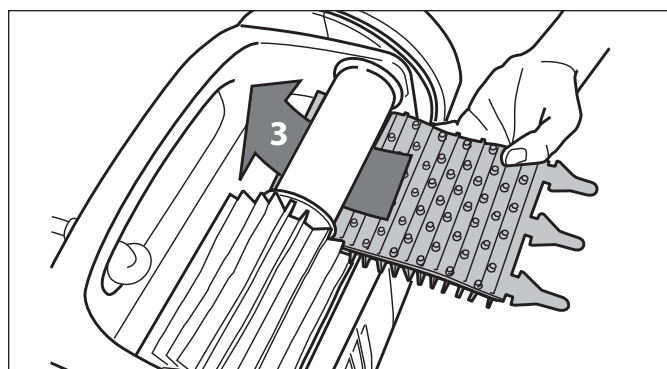


Figura 28. Instale el cepillo nuevo

- Enganche cada trabilla en la ranura provista e insértela suavemente hasta que la base salga del otro lado de la ranura (Figura 29).

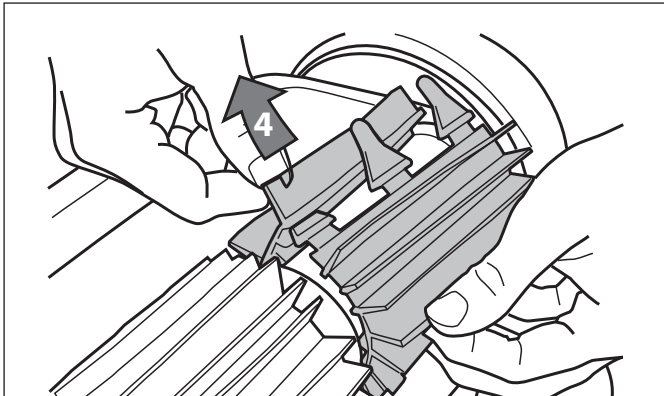


Figura 29. Tire de las trabillas a través de cada ranura

- Utilice tijeras para cortar las trabillas a 3/4 de pulgada de la base para que no queden más altas que las puntas (Figura 30).

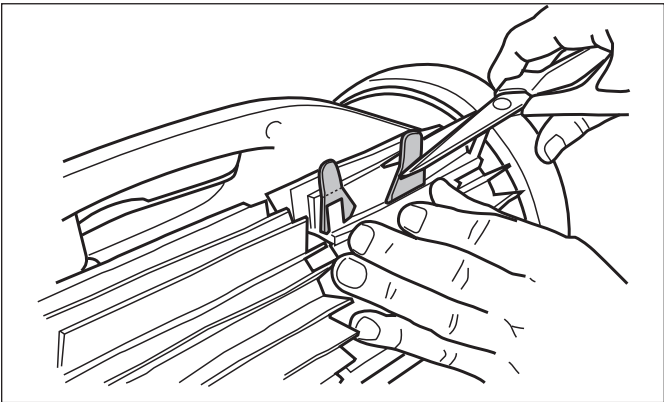


Figura 30. Corte las trabillas

- Repita este procedimiento para instalar el segundo cepillo.

6.3 Reemplazo de los neumáticos

- Con los dedos, hale el interior del neumático viejo, para retirar el borde del neumático de la rueda (Figura 31).

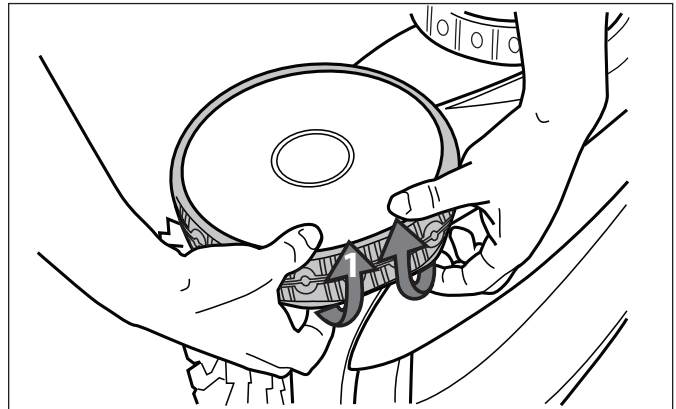


Figura 31. Tire del neumático nuevo por encima de la rueda

- Saque el neumático viejo (Figura 32).

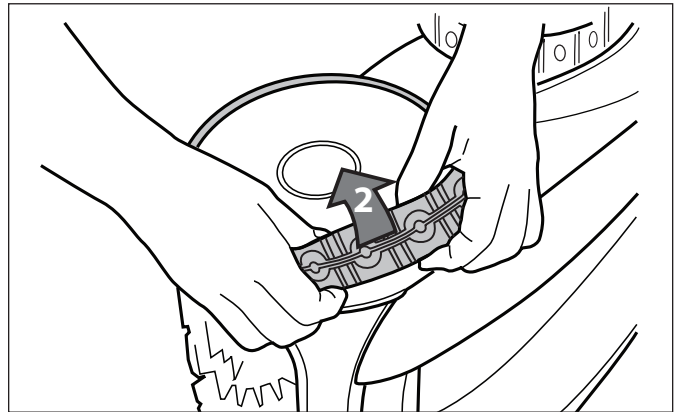


Figura 32. Saque el neumático viejo

- Para reemplazar el neumático, ubique el neumático en la rueda, asegurándose de orientarlo de modo que la palabra "ADENTRO" quede hacia el cuerpo del limpiador (Figura 33).

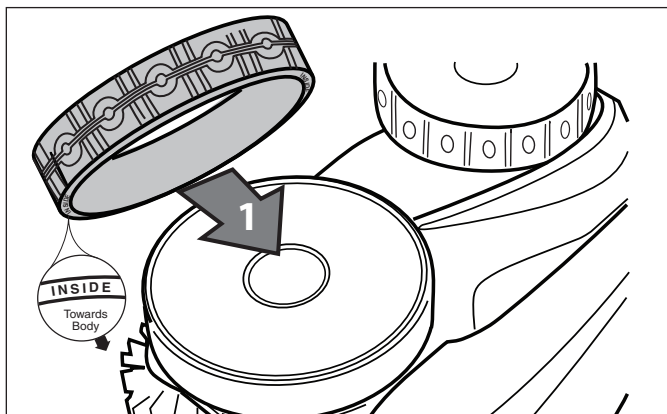


Figura 33. Orientación de los neumáticos de repuesto

- Presione uno de los lados del neumático en la rueda y ajuste el borde del neumático en la rueda (Figura 34).

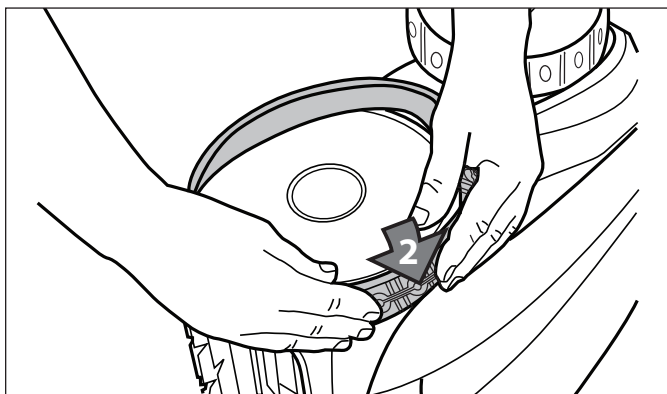


Figura 34. Empiece en un lado del neumático

- Coloque el neumático en la rueda y verifique que el borde del neumático esté en la posición correcta con la ranura de la rueda (Figura 35).

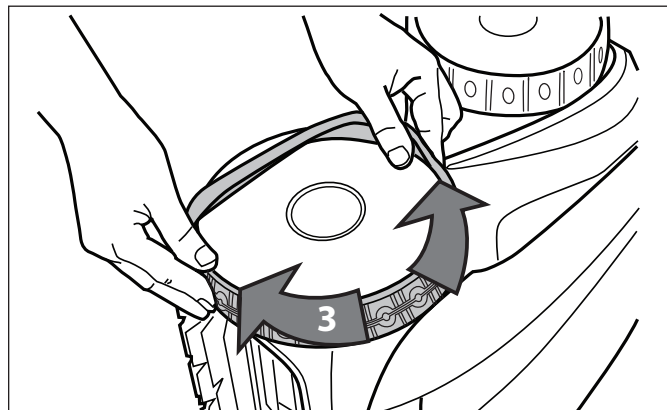


Figura 35. Coloque el neumático alrededor de la rueda

- Empuje y coloque en la posición correcta el borde del lado interno del neumático en la ranura de la rueda (Figure 35). Si es necesario, gire suavemente la rueda para facilitar la instalación.

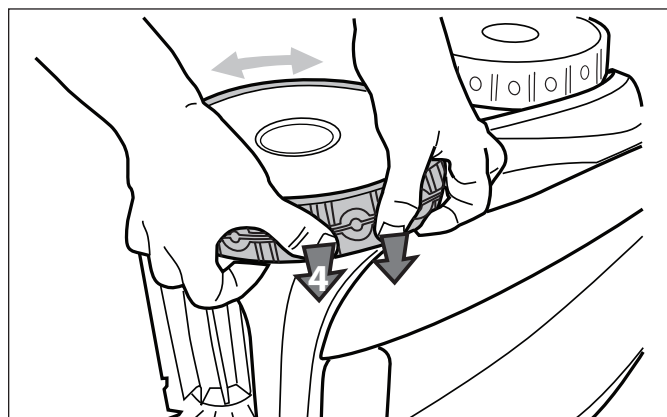


Figura 35. Empuje el neumático en su sitio en la rueda

Sección 7. Repuestos

La lista completa de repuestos y el plano de despiece está disponible en el sitio web de Polaris en www.polarispool.com. En Canadá, la lista de repuestos y el plano de despiece están disponibles en www.polarispool.com

Sección 8. Resolución de problemas


8.1 Solución de problemas generales

La tabla siguiente enumera algunos de los síntomas, las causas y las soluciones más comunes que se presentan cuando se usa el limpiador.

Problema	Causa	Solución
El limpiador no se mantiene firmemente en el fondo de la piscina.	Hay aire en la carcasa del aparato.	Sumerja el filtro siguiendo el procedimiento en la Sección 4.1, "Inmersión del limpiador".
	El depósito del filtro está lleno o sucio.	Limpie el depósito del filtro según el procedimiento de la Sección 5.1, "Limpieza del depósito del filtro"
El limpiador no sube por lo lados de la piscina.	El depósito del filtro está lleno o sucio.	Limpie el depósito del filtro según el procedimiento de la Sección 5.1, "Limpieza de el depósito del filtro".
	Los lados de la piscina están resbaladizos o limosos. Aunque el agua parezca clara, hay algas microscópicas, invisibles para el ojo humano, presentes en la piscina. Como resultado, los lados de la piscina se vuelven resbaladizos y evitan que el limpiador pueda escalar. Verifique si los neumáticos están gastados y reemplácelos si es necesario.	Realice un tratamiento intensivo de clorinación y reduzca levemente el pH. NO deje el limpiador en la piscina durante este tratamiento.
El limpiador no se mueve al encenderlo.	No llega electricidad.	El tomacorriente al que está conectada la unidad de control no tiene energía eléctrica. Verifique que el tomacorriente al que está conectada la unidad de control está recibiendo energía eléctrica.
	La unidad está encendida.	Verifique que ha iniciado uno (1) de los dos (2) programas y verifique que el indicador del programa seleccionado esté iluminado. Si el problema continúa, comuníquese con el representante local de servicios.
El cable está enredado en la piscina.	La longitud del cable en el agua es demasiada.	No desenrolle toda la longitud del cable. Coloque solamente la longitud necesaria del cable en la piscina, y coloque el resto al costado de la piscina.
El limpiador no está limpiando eficazmente.	Los cepillos se han tornado suaves o el indicador de "desgaste" está visible.	Reemplace los cepillos, siguiendo el procedimiento indicado en la Sección 5.3., "Reemplazo de cepillos".
	El depósito del filtro está lleno o sucio.	Limpie el depósito del filtro según el procedimiento de la Sección 5.1, "Limpieza de el depósito del filtro".
	El cable flotador está excesivamente enrollado o enredado.	Asegúrese de que el cable flotador esté extendido sobre la piscina. Asegúrese de que el cable no esté enrollado con mucha firmeza o de que no se enrede al guardarlo. Si el problema continúa, ponga el cable derecho bajo el sol para que se ablande y luego saque los pliegues.

8.2 Códigos de error de la unidad de control

La unidad de control mostrará uno de diez códigos de error para indicar problemas específicos de la unidad de control o problemas mecánicos del limpiador.


- Para eliminar un código de error después de resolver el problema, pulse cualquier tecla y la caja de control se apagará.
- Si se muestra un código de error y no se pulsa ninguna tecla, la pantalla quedará en modo de espera después de 10 minutos de inactividad. Pulse cualquier tecla para que la pantalla vuelva a encenderse.
- Cuando se detecte un error, la programación de la unidad de control quedará suspendida temporalmente. El botón  está apagado.

Pulse y mantenga oprimido el botón  para eliminar el código de error y reactivar la programación actual.

Código de error	Causa	Solución
1, 2,3	Problemas de funcionamiento del limpiador.	Comuníquese con el vendedor.
4	Consumo excesivo del motor de la bomba	Verifique si hay desechos pequeños o cabellos en el ventilador. Limpie el filtro.
5, 6	Consumo excesivo de los motores de impulsión	Verifique si hay desechos pequeños o cables que impidan que los cepillos giren libremente. Gire la rueda hacia la izquierda, luego gírela un cuarto hacia la derecha y gire en ambas direcciones.
7, 8	El limpiador está encendido y se está quedando sin agua.	Apague el limpiador, luego sumérjalo según el procedimiento correcto.
10	Error de comunicación del limpiador	Apague el limpiador y luego vuelva a iniciar el programa.

8.3 Ver información sobre resolución de problemas del limpiador

En la pantalla de estado de resolución de problemas, hay información adicional sobre el estado actual del limpiador y cualquier condición de error relevante. Para ver esta información:

1. Saque el limpiador de la piscina y desenchufe la fuente de suministro de energía.
2. Pulse  y al mismo tiempo, manténgalos oprimidos durante por lo menos (5) segundos.

Los siguientes mensajes de funcionamiento del limpiador se mostrarán consecutivamente durante tres (3) segundos:

56 34

Horas totales que el limpiador ha funcionado desde nuevo.

Er: 10

Último código de error (si el limpiador ha tenido, por lo menos, un error).

35 14

Hora (en horas de funcionamiento) en que ocurrió el error.

Después de mostrar cada mensaje, la unidad de control regresa a la pantalla de fecha y hora actual.

Zodiac Pool Systems, Inc.

2620 Commerce Way, Vista, CA 92081
1.800.822.7933 | www.ZodiacPoolSystems.com

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, Ontario • Canadá L6L 5W2
1.888.647.4004 | www.zodiacpoolsystems.ca

*Todas las marcas registradas mencionadas en este documento son propiedad de sus respectivos propietarios.
ZODIAC® es una marca registrada de Zodiac International, S.A.S.U., utilizada bajo licencia.*

*ZODIAC® est une marque de commerce déposée de Zodiac International, S.A.S.U, utilisée sous licence.
Toutes les autres marques de commerce mentionnées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.*

ZODIAC® es una marca registrada de Zodiac International, S.A.S.U, utilizada bajo licencia. Todas las marcas registradas mencionadas en este documento son propiedad de sus respectivos propietarios.

©2012 Zodiac Pool Systems, Inc. H0392900 Rev A 1209

